



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL  
Nº 702 - ANY XLIV  
Artà, 27 febrer 2004 (1,80 euros)



## Rues 2004







### Revista quinzenal

Num. 702, 27 febrer 2004

### Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96  
Tel. i Fax 971 835 033  
(contestador automàtic)  
E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

### Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,  
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,  
Pere J. Llull, Paula Ginard, Rafel Pérez.

### Han col·laborat en aquest número:

Guillem Amorós, Joan Caldentey, J.  
José Cladera, Josep Danús, Joan  
Escanellas, Catalina Estelrich, Tomeu  
Jaume, Joan Martí, Pere Vicens

### Repartidor:

Jaume Terrassa  
Tel.: 971 836 549  
Mòbil: 639 028 234

### Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.  
Tel. 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions. També és reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

### CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

### AMBULÀNCIES: Manacor:

Tel. 971 554075 —  
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

### SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

### CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. ( Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

### DENTISTES:

\* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.  
\* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.  
\* Guillem Roser, Tel. 971 835514

### SERVEIS VETERINARIS:

\* Tel. 971 836883 - 607 76 33 93

### POMPES FUNEBRES:

\* Artanenques: (Tels. : 971 829 260 i 617 392 929)  
\* Funeraria balear: (tels.: 971836888, 971549858, 97154911) (Fax: 971549047)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524 310.

### SERVEIS RELIGIOSOS:

#### Misses:

-Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els divendres a la Residència i Convent 19,00h.

-Dissabtes: Església 18,00 h, Convent 19,00 h. i Parròquia 19'30h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00h, Parròquia 12 h. i 19,30h, Sant

Salvador 17 h. i Ermita 10 h.

Funerals: a les 19,30 h.

Baptismes: 17,30 a la Parròquia (4t diumenge)

Despatx parroquial: Al Centre

Social: dill. i dim. de 20,00 a 21,00 h.

### FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

### CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

### COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmàcia: Sant Joan, cantonada Sant Marc. Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

### Horari de Misses:

Dissabte a les 19 h. i diumenges a les 18,00 hores.

### TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

[http://tib.caib.es/terrestre/horaris\\_renfe.htm](http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm)

### AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

[www.arta-web.com](http://www.arta-web.com)

[ajuntament@arta-web.com](mailto:ajuntament@arta-web.com)

#### Horaris:

\* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

\* Policia local: 971 829595 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125

Na batlessa (Tel. 835267)

### TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Averies: 971 843333.

## Han passat les festes, estam a la quaresma...

Que tot té fi és ben ver i sobretot la vida, que quan l'hem passada fins i tot ha estat curta...

Però això tampoc ho podem asseverar, ja que per a uns haurà estat suficient, per a altres curta i potser per a alguns ben llarga. No així les festes i sobretot per als artanencs, una saga de gent que tenim la fama, i pensam que és certa, de tenir un caràcter alegre i fester. No som nosaltres els que ho deim, és la gent de fora que ens visita quan celebrem qualsevol classe de festivitat, Sant Salvador, Sant Antoni, el carnaval, etc.

Però tot acaba i on es veu més clar és quan ens ho passam bé. Amb el carnaval hem acabat el grapat llarg de festes celebrades des de Nadal. Quan ens trobam al dilluns de Sant Antoni, cansats de la gran bulla d'encalçar els dimonis pels carrers, cantar com a boigs pels foguerons i la coalcada del dia del Sant, ens aixecam sentint la tonada alegre dels Darrers Dies.

El carnaval és un temps més o manco llarg, el qual té una llarga i antiga tradició dins la nostra ruralia. Avui en parlam a la crònica i també a la secció del Racó, on presentam una fotografia de fa més de 75 anys, en què cinc bergantelles apareixen disfressades i a punt de passar una tarda ben alegre. Volem dir que ens ve d'estona la tradició del carnaval. Hi hagué uns anys en què no es podia fer el que teníem ganes, ja que estava prohibit per l'autoritat el donar "broma" i enfundar-se indumentàries de l'altre sexe i passejar-les pels carrers. També hi hagué temps en què les disfresses eren quasi generals els vespres del carnaval, tapats amb mantes i sortir les vetlades es deia "donar bromas", que consistia generalment en el costum que els homes disfressant la veu i sense entrar a les cases donaven "canya" a les al·lotes que eren antipàtiques i sobretot a les seves mares.

A l'arribada de la democràcia aquesta tradició va fer un canvi bastant gros. Els primers anys la gent, encara una mica cohibida per la prohibició dels darrers anys, va començar a sortir al carrer i fer una mica de comitiva, avui rua, i a poc a poc va anar a més arribant que els artanencs i artanenques que es desfressaven van tocar sòtil, com és diu en bon mallorquí. Sobrepassaren els 1.200 els que entre individuals i comparses composaren la rua del Darrer Dia. En canvi, la del Dijous Jarder mai ha estat molt nombrosa, encara que els qui hi participen asseguruen que és la més divertida de totes. El temps a vegades ens juga una mala passada i l'han de posposar, ara que si és la del dimarts ja no té remei i fins l'any que ve. Els artanencs som així, no sabem si anam bé o no, però tant la coalcada de Sant Antoni com la rua del Darrer Dia, si el temps no ho permet, ja es deixen per al pròxim any.

Actualment el nombre de disfresses del Dijous, ens referim a la rua d'adults, no és gaire massiva, més aviat és ben pobra en assistència, no així la dels infants del capvespre, ja que la comitiva, ben conduïda pels professors de les distintes escoles, omple els nostres carrers d'uns colors extraordinaris. La del dimarts, anomenada del Darrer Dia, ha baixat molt considerablement respecte dels anys 80-90. Si arriben als 500 ja són molts i les comparses són manco vistoses. Com dèiem, tot cansa i a la gent en general li fa peresa uns mesos abans ja posar-se a confeccionar vestits, encara que hi ha comparses que ja tenen la seva tradició.

Però esperem que els joves, que són el futur de la humanitat, s'animin i no deixin acabar una sana i alegre tradició com és la del carnaval.

Acabem amb el refrany que diu: No hi ha temps que no torni.



**Construcciones  
Manuel Pozo S.L.**

C/. Bonaire, 14 - Tel. i Fax: 971 83 58 10 - ARTÀ

Tels. mòvils (629) 730 387 - 730 392

Correu-e: CONSMANUELPOZO@terra.es

### Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de:** Fontaneria-calefacció,  
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire  
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

### EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Conxa - Artà

Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285



## Uns darrers dies capgirats pel mal temps

### La rua del dijous

Enguany el temps no ha acompanyat massa i ja se sap que, en aquesta classe de festes, és un factor que conta molt i fa que minvin tant el número de disfressats com el número de persones que s'animen a sortir a veure la rua. Durant tot el dia va ploure (recordem que la rueta infantil prevista per aquest dia es va haver de suspendre) i això va fer que l'ambient fos fred i poc agradable. Davant d'aquest panorama va passar que hi havia més disfressats que no espectadors. Tot i això la rua es va poder fer i la carretera es va omplir de bubotes i altres éssers que desfilaren al ritme que anava marcat la Banda de Música. La festa va acabar a l'interior del mercat cobert de Sa Central on va tenir lloc un



**PIZZERIA**  
**Ca'n Mateu**



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

**Bar-Restaurant**  
**Can Ramon**  
**Saló climatitzat**  
c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896  
Artà



**NOCES**  
**COMUNIONS**  
**BATEJOS**  
**SOPARSESPECIALS**  
(pandilles, esports, familiars, etc.)  
**ESPECIALITATEN**  
**BUFFETS**  
(Finançament fins a 9 mesos)





ximbombada popular ben animada.

### La rueta infantil

Sens dubte, un dels principals atractius de la festa dels Darrers Dies és la rueta infantil en la qual hi participen les tres escoles d'educació infantil i primària d'Artà. Tradicionalment, la rueta infantil se celebra el Dijous Llarder, però enguany, per causes meteorològiques, es va haver de posposar fins el dimarts. Tot i la incertesa del temps, la rueta es va poder celebrar i el públic que va sortir a combatre el fred i veure els disfressats fou nombrós. Enguany, una vegada més, la rueta fou molt lluïda i les disfresses varen destacar per la seva vistositat. Els alumnes del



TOT  
WEB **S**

[www.totwebs.com](http://www.totwebs.com)

### Serveis d'internet i telefonia

Jaume Forteza Negre  
Tel. 680 743 882  
e-mail: [info@totwebs.com](mailto:info@totwebs.com)

- \* Disseny de pàgines web.
- \* Programació de bases de dades.
- \* Comerç electrònic.
- \* Altes de dominis i subdominis.
- \* Hostings i Housings.
- \* Alta a cercadors.





## Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
07570 Artà Mòbil 617 392 929

## Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva  
Llicenciat i titulat



- \* Classes particulars
- \* Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- \* Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)  
Mòbil: 617 881 421  
c/ Son Servera, 43 - Artà



**POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES**  
**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

**SERVEIS  
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
07570 Artà Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

## GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis  
administratius, funeraris i de  
manteniment dels cementiris d'Artà i  
la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos  
Telf. (24 hores) 971829260  
Mòbil 617392929  
07570 Artà

horari fossar:  
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.  
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

**Sempre al seu servei**





col·legi Sant Salvador escolliren com a temàtica principal el centenari de Salvador Dalí –enguany fa 100 anys del seu naixement– i per això varen crear de forma molt original disfresses ambientades en els quadres i imatges que només un geni com Dalí fou capaç d'imaginar. Relotges, ous, flors estranyes, .... i fins i tot el mateix Dalí va sortir a fer la volteta pels carrers principals del poble d'Artà. Els següents en desfilant foren els alumnes del col·legi Na Caragol. La temàtica escollida per aquest centre estava inspirada en el món de la rialla. Per això, els alumnes van recrear els diferents personatges que, durant la història, han fet de la rialla la seva professió: bufons, juglars, pallassos, clowns, mims, .... Finalment, els alumnes del col·legi Sant Bonaventura tancaven la llarga comitiva. Enguany el lema escollit pel centre fou: *Pel dijous llarder tothom treu de la caixa el que té*. Per això, cada un dels infants va venir amb la disfressa que va voler la qual cosa

va donar una varietat ben vistosa. En definitiva, i d'això es del que es tracta, es va fer festa i tant els infants com els seus pares i mares varen gaudir d'una desfilada ben colorista i divertida.



# Rua del dimarts

Resum fotogràfic



## PAPERERIA ARTÀ

C/. Major, 10 – Tel. 971 82 92 31

**Hi podeu trobar:**

<b>Juguetes</b>	<b>Regals</b>
<b>Llibres</b>	<b>Prensa</b>
<b>Llepolies</b>	<b>Fotocòpies</b>

**També tenim obert els diumenges i festius matí i horabaixa.**

**Carlos Serra Rey**

ARQUITECTE

Nova adreça:  
CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ  
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598





## **Construccions i Estructures NOVA 3000 S.R.L.**



**Treballs realitzats per  
picapedreria.  
Demanin pressupost sense  
compromís i els atendrem de  
seguida**

**Informació: Rafel Corraliza García**



Costa i Llobera, 5-B -Tel/fax 971-829186 07570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es

**Foto comentada**

El primer de dalt es en Toni Mates germà de na Joana Mates, després es Jaume Rosselló de sa pista casat amb na Margalida Villalonga germana de na Cati den Tomeu Sinto, en Joaquin es mecanic, en Jaume Candil de n' Antonia de sa Xerinola. Abaix, en Miquel Artigues que mena un camion i es casat amb na Juana Mari Beca, en Manuel Marin picapedrer, pescador, pueter..., en Gines Ayala de sa tenda d'electrodomèstics i el darrer en Juanito fill d'en joan de Son Arbós, casat per Palma. Si voleu saber res mes cridau-me. Ah! el nin que mira de darrera amb el coll blanc es en Jaume de sa Forja casat amb na Carrilla. S'altre no ho se.


**S'arrenda el Bar-Restaurant  
MINI GOLF de Canyamel**

per malaltia del propietari.  
Informació personal al mateix local.

**Clàssics - Novetats - Importació  
TEIXITS LLEVANT**

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078  
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

**ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS**

**EXCAVACIONES**

Lorenzo Llinás Miguel


**Servicio transporte  
de tierra para jardin.**

C/ Na Coixa, 10 - 2º A  
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

**QUIROMASSATGE** (María Martínez)

Us ofereix els serveis de Quiromassatge,  
Reflexiologia podal. Osteopatia. Kinesiologia. Reiki.  
Drenatge linfàtic. Massatge tradicional tailandès.  
Assessorament dietètic. Consells de salut natural, etc.

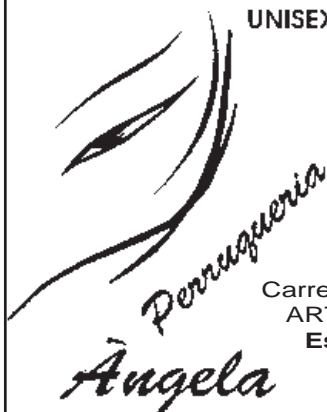
Carrer d'Es Tren, 2- Artà - Tots els dimarts, hores a convenir. Tel. 670 487 232

**DeixallesLlevant**

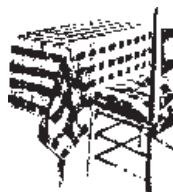
C/. Figueretes, s/n.- Tel. 971 82 95 90  
(Antiga Casa d'Exercicis)

Horari tenda: de dilluns a divendres de 9 a  
13 i de 16.30 a 19 hores. Dimarts  
horabaixa tancat

UNISEX



Carrer Antoni Blanes, 24-baixos  
ARTA - Telèfon 971 835777  
Es prega demanar hora


**Bar-Restaurant  
Ca'n Jaume**

C/ Cristofol Ferrer Pons, 13 -  
07570 - Artà -  
Tel. 971 836 537

**Vos ofereix:** Variats  
Cuina Menú diari  
mallorquina Menjars  
Berenars Menjars per dur-se'n  
**Terrassa interior**



## Artanencs a *Una altra cosa*

Quina sorpresa més agradable s'endugueren els espectadors i espectadores d'Artà que la nit del dimarts, dia 10 de febrer, decidiren passar la nit en companyia del programa "Una altra cosa" produït pel Terrat i dirigit i presentat per l'humorista català Andreu Buenafuente. Entre els convidats que aquella nit pogueren assistir al programa en directe hi havia un grupet d'artanencs i artanencques que a més de veure com és fa un dels programes de més audiència de la TVC, també pogueren participar de forma activa ja que mantingueren un breu diàleg amb el presentador (breu, però intens).

## Alerta amb les cuques de pi

Amb l'arribada de la primavera la naturalesa segueix el seu curs i les plantes i els insectes reviscolen amb molta força. Tot i que encara som als mesos d'hivern les temperatures d'aquests dies han fet que ja s'hagin pogut veure en zones on hi ha pins els carrerans tan particulars que fa la processonària o cuca de pi. Precisament el nom de processonària li ve donat per la manera que tenen de desplaçar-se aquesta classe de cuques ja que ho fan una darrera l'altra talment com si fos una processó. Les cuques de pi estan recobertes d'una espècie de pels que tenen un efecte fortament urticant i provoquen inflor a qui les toca per la qual cosa aconsellam des d'aquestes planes que es vagi en compte, sobretot si hi ha infants menuts per davora.

## Una pluja de terra roja empastifa el poble

Aquest és un fenomen més propi del mesos calorosos d'estiu

El passat divendres, dia 20 de febrer va tenir lloc una forta ploguda que va deixar el poble, els cotxes i tot el que va aplegar ben empastissats d'una polseta arenosa ben difícil de netejar. Aquest no és un fenomen massa habitual, però tampoc no ens és estrany ja que durant els mesos d'estiu, en ocasions plou el que aquí coneixem per terra roja. Els níguls carregats d'aigua arroseguen partícules de fang provinents del desert del Sàhara i en precipitar-se en forma de pluja, queda un rastre ben visible de color roig. El que ja no és tan habitual, i això potser és el que ha sorprès més, és que ploqui terra roja durant el mes de febrer ja que perquè arribi fins a nosaltres han de pujar fortes corrents d'aire



calent des del sud. El que és segur és que les empreses de neteja de cotxes han fet el seu «agost» abans d'hora ja que les cues durant tot el cap de setmana foren ben llargues i espesses.

**VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO**  
**VIALSA**

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35**  
**ARTÀ (Mallorca)**

## Pacte/s a la vista?

Xisca Piris, Secretària General dels Independents, va declarar dia 18 de febrer per Ràdio Artà que la represa de converses amb UM per arribar a un acord de majoria de govern va ser producte d'una trobada casual d'ella i el regidor Gili a qui va dir que encara esperaven des de l'estiu passat una resposta definitiva sobre un possible pacte. I quedaren que en parlarien. Així va començar tot. La trobada va ser el 23 de gener. UM va presentar la resposta pendent: volien l'Alcaldia els dos darrers anys, tot i que comprenien que el PSOE hauria d'entrar en aquest repartiment. No tenien cap altra més idea definida, ni sobre com reorganitzar l'Ajuntament, ni sobre quines àrees haurien de gestionar, ni sobre la possibilitat d'entrar al govern o si quedar-ne fora i establir acords sobre determinades qüestions... Només tenien clara una altra preocupació: com tornar enrere d'acords municipals ja presos, com per exemple l'auditoria.

Quedaren per un segon contacte. Mentres, els Independents i UM en parlarien, separatament, amb el PSOE. I es va tenir aquest doble contacte. A més de tot això (explicat per Ràdio Artà, com s'ha dit), s'ha sabut que UM en va parlar a la resta de grups, PP i EU-EV, del regidor del qual obtengueren un "No te van a dar nada". El PP hauria mantingut el que sempre ha dit: no a pactar. Però també hi hagué una proposta distinta: un pacte entre UM, PSOE i EU-EV, com ja s'havia intentat dins el mes de juny i que ara tampoc sembla que hagi tengut èxit.

Dia 6 de febrer, a *De franc*, sortia tota una pàgina amb notícies d'aquest "pacte a la vista". El regidor Gili hi assegurava que havien concretat molt més: "auditoria municipal, teatre municipal, nou patronat de la Residència"... eren qüestions que "s'han de dur a terme".

Dia 13 de febrer, *De franc* tornava dedicar una pàgina a la qüestió amb dues informacions d'interès. La Batlessa es queixava de la poca discreció d'UM i reduïa l'abast de la conversa: "un mer contacte" sense "arribar a fixar cap tipus

de posició concreta". El regidor Gili, en canvi, assegurava que les seves condicions havien estat més explicitades ("pacte programàtic i que cada un tingui àrees de responsabilitat"), però no concretava si ho havia explicat a la reunió amb els Independents o amb el PSOE.

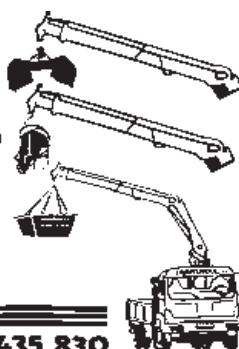
Dia 16 de febrer el *Diari de Balears* donava notícia sobre una trobada a Artà, el dia abans, diumenge dia 15, de la coalició EU-EV. Tots i els matisos propis, és ampliada per la que segueix.

Dia 18, *El Mundo* la publicà amb més detalls: "El grupo EU/EV de Artà ha solicitado a su concejal y número uno en la localidad, Julen Adrián que negocie un gobierno de progreso y de izquierdas con PSOE e Independents y que garantice la mayoría progresista al frente del Consistorio. Ante la inminente entrada de UM en el gobierno de Artà para garantizar la estabilidad en el seno del Ayuntamiento artanenc, EU/EV entiende que el socio de gobierno con mayor sintonía con PSOE e Independents es la coalición rojiverde y Julen Adrián debe asumir la responsabilidad de entrar en el equipo de Margalida Tous y Josep Silva y garantizar la gestión de los próximos tres años. [Segueix una referència a l'ofertament d'UM per solucionar la paràlisi municipal. I continua:] La coalición EU/EV, que con su único concejal es suficiente para otorgarle la mayoría absoluta a la actual alcaldesa, propone al concejal de EU/EV Julen Adrián, que se siente en una mesa de negociación y estudie la integración de su partido en el gobierno con áreas de responsabilidad, una tenencia de alcaldía y participación en la comisión de gobierno. EU/EV entiende que es más afín a PSM y PSOE la coalición rojiverde que el partido que lidera Munar, de ahí que si alguien tiene que hacer un esfuerzo para conseguir un gobierno más amplio y estable en Artà, a quien le corresponde dar el paso es a Julen Adrián, ya que no es de recibo que se quede en la oposición junto al PP." (Aquesta negreta la pos jo).

## TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA( 2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

C/. Joan Alcover, 1 - 2on  
07570 Artà



Dia 20, a *De franc*, més informació a partir de la mateixa nota de premsa d'EU-EV a rel del dinar de dia 15. Amb més detalls: varen ser 42 les respostes a l'enquesta, el 46% de les quals eren favorables al pacte amb el govern i el 17% favorable "*al consens amb l'oposició*". Del 37%, més d'un terç, que falta no se'n diu res. El resultat és interpretat així: l'acord hauria de ser "*en la línia del que es va proposar des del començament de legislatura: un pacte d'esquerres al govern municipal, o almanco algun tipus d'enteniment o acords puntuals. Fins ara aquest enteniment ha estat rebutjat contínuament i taxativament pels Independents d'Artà i pel PSOE, que s'han estimat més cercar el suport d'UM, encara que amb poc èxit*". Segueix una inculpció de l'equip de govern com a únic responsable del bloqueig en la línia acostumada. Igualment es recullen les prioritats també conegudes.

Aquests són els fets coneguts. La qüestió no deixa de ser sorprenent, per molts de motius. Els Independents sempre han dit que el seu objectiu era formar una majoria forta i en el seu moment explicaren que havien mantengut contactes amb el PSOE, amb EU-EV i amb UM (no tancats, aquests darrers). Però aquesta allau sobtada de possibilitats, esperançadora per a tots els qui consideram necessari un Ajuntament que pugui tirar endavant un programa clar i sense entrebancs, incita a una sorpresa que va més enllà del fet de

ser inesperada. Incita a l'estupecacció.

Què ha passat, de nou, perquè ara semblin possibles distints pactes? Recordem que segons Xisca Piris tot partí d'una trobada casual i d'una conversa improvisada.

¿Per què UM s'ha torbat tant a presentar una alternativa? Segons Xisca Piris, només s'interessen per pactar l'Alcaldia, però el regidor Gili assegura que volen pactar un programa amb responsabilitats compartides. ¿Què ha passat per aquest canvi d'estratègia? ¿És que pensen que la seva aliança actual no pot donar més del que ha donat?

Però hi ha més qüestions.

Els Independents van bufats perquè consideren que això no és manera, i la Batlessa se n'ha queixat públicament, de la suposada indiscreció d'UM. Hi ha més opinions. UM davant les eleccions necessitaria millorar la imatge d'intransigent i de coresponsable de la paràlisi municipal i la proposta, tan poc elaborada segons Xisca Piris, seria una simple operació propagandística, cosmètica.

I el PSOE, què diu? ¿És veritat que fa bona cara a ampliar el pacte amb la incorporació d'UM? ¿Què en pensen de la qüestió de compartir l'Alcaldia? És evident que si hi ha pacte hi haurà d'haver repartiment d'àrees de responsabilitats; però, ¿repartir també l'Alcaldia en tres tongades? ¿Hi estaran d'acord els tres possibles socis? ¿En

## PISCINA CLIMATITZADA

### Cursos de natació

- \*Natació de competició
- \*Natació per a persones majors i nadons
- \*Natació correctiva
- \*Rehabilitació
- \*Manteniment
- \*Aquaeròbic
- \*Aquafitness
- \*Natació lliure



Informació: Tel. 971 829 132  
VISITAU-NOS!!

**¡¡Nedar és salut!!**



quin ordre es farien els canvis? ¿Han pensat, els tres grups, en quina serà l'opinió dels seus votants sobre aquesta subhasta del càrrec? ¿Estaran contents, els artanencs, de tenir tres batles distints en aquesta legislatura?

¿I les notícies d'EU-EV, posteriors, sempre posteriors, a les altres maniobres? Repassem: del *"No te van a dar nada"* de principis de febrer al darrer paràgraf de la notícia d'*El Mundo* de dia 18 (rellegiu-la!) i al *De franc* de dia 20 hi ha tot un abisme, curt de distància entre voreres, però d'una profunditat enorme.

Permeteu-me'n una interpretació particular: suposa reconèixer amb rotunditat el fracàs absolut de la política seguida fins ara pel seu regidor Adrián. En poques paraules: el seu partit li pega una sonora galdada que deixaria els cinc dits marcats a una cara de sensibilitat normal. Si ell en comptes de ser protagonista en fos espectador, no tenc cap dubte que muntaria un *pitote* descomunal exigint la dimissió immediata d'un polític tan cec; però ell n'és protagonista.

¿En quin termes es plantejava l'enquesta? ¿És que aquesta *"mayor sintonía"* amb el govern en minoria no era així ja en el mes de juliol? *"La inminente entrada de UM en el gobierno de Artà"*, ¿no suposa una reprovació directa a la política de qui ha pactat amb la dreta, l'ha instruïda i l'ha dirigida cap a unes posicions d'encallament de l'acció municipal? ¿Què és el que ha provocat la reacció davant la possibilitat de quedar aïllats? Recordem-ho: primer *"No te darán nada"*, i dues setmanes després *"a quien le corresponde dar el paso es a Julen Adrián, ya que no es de recibo que se quede en la oposición junto al PP."* No ens hem de distreure: qui diu això és la pròpia coalició EU-EV i ho diu al seu regidor!

La diferencia important és que al costat de la parsimònia tant de la minoria de govern com d'UM, en el cas d'EU-EV hi ha un altre element. El regidor Adrián té un mandat claríssim del seu partit: ha d'assumir la responsabilitat d'aconseguir un pacte amb UIA i PSOE, ha de fer l'esforç de la primera passa i ho ha d'aconseguir, perquè *"no es de recibo"* que el pacte el facin amb UM.

Hi ha dues possibles explicacions:

Es tracta d'un partit normal que planteja un

ultimàtum. El posen entre l'espasa i la paret. Tot i que ell torna proposar un pacte en els mateixos termes que ja va fracassar fa mesos, no entén que els seus li poden haver passat la pilota. ¿No hauria de pensar que qualcú dels seus tal vegada el posa davant els cavalls d'un pacte que a ell li pot resultar impossible d'aconseguir? Capolat, hauria de plegar per salvar la cara de la coalició. Perquè si l'entesa l'ha de proposar, negociar i aconseguir ell, ¿amb qui es pot entendre? ¿Qui li farà confiança? ¿*"El menys dolent dels candidats"*, com va dir a la sessió de constitució? ¿El regidor Silva, a qui ha fustigat des del 99?

Segona possibilitat. El seu partit no és tan normal, i l'enquesta i l'obligació de presentar una oferta no és res més que un muntatge, retorçut com solen ser els seus, del mateix regidor Adrián per tancar el fracàs que el canvi d'estratègia dels seus socis deixa a les clares: en realitat, l'abandonen. O per salvar la cara: amb una oferta de màxims podrà acusar (vegeu-ho al *De franc* de dia 20) que no és per ell que es perd. La seva proposta és tan radical perquè sigui rebutjada. En qualsevol cas, la qüestió final és la mateixa de la primera possibilitat. ¿Amb qui pot pactar ell? Perquè, ¿qui se'n fia d'ell?

Aquest és l'obstacle que no sabem si els 42 militants i afiliats d'EU-EV han avaluat amb la seva enquesta de prioritats polítiques. És a dir, si l'oferta es planteja amb els mateixos termes que quan ja va fracassar, ¿han pensat si el problema no serà el programa, sinó l'entesa amb les persones que s'haurien d'entendre?. Naturalment això no significa menystenir un representant que s'ha sotmès a una elecció democràtica. No, però els problemes s'han de definir en les seves exactes mesures. Si no, mai no se'n podrà trobar el desllorigador.

Sis notícies interessants en un mes, cinc a la premsa escrita, una a Ràdio Artà. Si ens avorreix la política municipal, no serà perquè no tengui interès.

Jaume Morey

CONSULTORI MÈDIC

**Clínic Artà**

**MEDICINA GENERAL  
REUMATOLOGIA  
CIRURGIA  
DIETÈTICA  
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)  
GINECOLOGIA  
PEDIATRIA  
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir  
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237  
07570 - Artà



## Nota d'atenció

El 8è campionat de pesca amb canya per parelles que s'havia de celebrar el passat dia 21 de febrer, s'ha prorrogat pel dia 6 de març degut a les inclemències del temps i a altres impediments. Recordam que les inscripcions per participar a dit campionat es podran formalitzar al Bar Trial abans de les 14 hores del dia 4 de març. El preu de la inscripció és de 9 euros excepte pels socis de l'Associació de Pesca Recreativa de Llevant, organitzador de l'esdeveniment.

El pesatge de les peces que s'hagin pescat es farà a les 18 hores davant el mateix Bar Trial i a les 20 hores s'entregaran els trofeus als guanyadors. La festa acabarà amb una gran torrada de peix fresc i acabat de pescar, si el temps ho ha permès.



## Mercadet d'objectes de segona mà al parc de Na Caragol

Des de fa ja uns mesos cada primer diumenge de mes se celebra al parc de Na Caragol un mercat ben original on es poden vendre i comprar objectes de segona mà. L'horari del mercat és de 10 a 13 hores i hi pot participar tothom que vulgui. L'únic que es demana és que els objectes que es posin a la venda siguin usats i estiguin en bon estat. Per muntar una paredeta no es posa cap condició especial, però s'aconsella que no tengui una extensió més llarga de tres metres. Els interessats basta que es presentin al parc de Na Caragol el

mateix dia que es munta el mercat i es posin en contacte amb Alexandra Stauch. Els participants més joves de 15 anys poden dur les seves coses de forma gratuïta i la resta de gent que vulgui exposar els seus objectes només ha de pagar la quota simbòlica de 2'5 per metre utilitzat. Entre els objectes que s'ofereixen al mercadet de segona mà s'hi poden trobar joguets, roba, teles, mobles, etc. La pròxima convocatòria ja s'ha fixat per al dia 7 de març a partir de les 10 del matí.



# Inauguram dia 12 a les 19,30 hores

roba infantil - juvenil - premamà

C/ Sta Margalida, 64 Tel. 971 836352 Artà

Tel. i Fax:  
971 82 90 06

FONTANERIA  
I CALEFACCIÓ



AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos  
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)



# QAI



## Les cantines del poble, un element arquitectònic infravalorat

Fins no fa massa anys les cantines eren la principal font d'abastiment d'aigua

Un dels elements arquitectònics més bells i més infravalorats dins el nostre poble, sens dubte, són les cantines que hi ha escampades arreu del poble. És curiós constatar com tot i que aquestes petites construccions estan protegides per les normes subsidiàries, la qual cosa significa que s'han de respectar quan es fa obra a la façana aquí on estan instal·lades, no reben el mateix tractament per part d'alguns veïnats que les tenen prop. Si la seva funció primera era la d'abastir aigua a les cases pròximes, aquests darrers anys el seu ús ha variat i ara n'hi ha moltes que s'utilitzen com a dipòsit per a les bosses de fems fins que passa el camió de recollida. El problema és tan greu que fins i tot l'ajuntament ha hagut de posar cartells demanant que no s'hi tiri fems ni brutícia, però tot i les advertències municipals el problema persisteix i



s'ofereix una imatge grollera. Aprofitam aquestes planes per demanar una mica de civisme i respecte pels béns culturals propis del nostre poble.

RESTAURANTE  
*Café Classic*  
Entrada aparcament C/. Tritón  
  
Avinguda Amèrica, 31  
Tel. 971 565 836  
07590 Cala Rajada

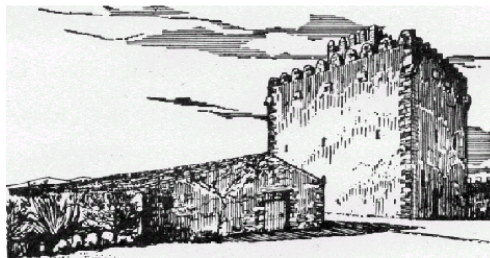
**Miquel Angel Ginard**



Fontaneria, calefacció  
aire acondicionat  
bomba de calor  
piscines i  
energies renovables

C/ Argentina nº 26 2º ARTA 07570 Tel: 699 973 827

### Restaurant Porxada de Sa Torre Torre de Canyamel S. XIII



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5  
Tel. 971 841 310

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

*Comercial Sansaloni*

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ



## Els nous valors cadastrals

En els darrers dies han estat nombrosos els artanencs i coloniers que s'han apropiat a l'oficina que el Cadastre ha muntat a l'Ajuntament per tal de fer reclamacions sobre els nous valors cadastrals que han resultat de la ponència tècnica que ha realitzat la Direcció General del Cadastre, òrgan que depèn del Ministeri d'Hisenda. És sabut que, cada deu anys, es fa una revisió de valors del Cadastre que té, com a darrera tendència, apropar-se a valors de mercat. Això ha originat que molts de ciutadans hagin vist que els valors augmentin en excés en els seus casos particulars. Els representants de l'Ajuntament d'Artà han confirmat que la Sala no ha entrat per a res en la revisió de la ponència tècnica ni en els nous valors resultants i que és el Cadastre el que ha realitzat aquesta revisió de valors amb els tècnics especialistes de què disposen al Ministeri d'Hisenda. D'allò que únicament s'ha hagut de fer càrrec l'Ajuntament és del repartiment de la meitat de les sis mil notificacions dels nous valors. Per això mateix és que a Artà s'han traslladat tècnics de les oficines del Cadastre de Palma per donar informació de les notificacions i per donar curs a les al·legacions i queixes que els particulars han pogut interposar.

## CARTA AL DIRECTOR

**Benvolgut Sr. Director de la Revista Bellpuig:**  
**Li agrairia publicàs a la revista que vostè tant bé coordina la següent carta.**  
**Gràcies per endavant.**

### BARBARIE DESTRUCTIVA!

Voldria cridar l'atenció per les males maneres en què el senyor Andreas Shultre (alias Andy), d'ofici: arquitecte, ha entrat en el nostre veïnat i sense avís previ, ultra destrossar una casa (la popularment coneguda a "Ca ses Romeres") agredint amb un terrat totalment fora de lloc, ha desfigurat amb aquest actuació l'agradable perfil interior d'aquest entorn urbà. Tot plegat, aquest senyor Shultre no té la més mínima noció espacial ni de contexte. A més, ha creat una certa inquietut, per questions estructurals, una piscina que hi té projectada.

Per desgràcia, no són els primers ni, segurament, els darreres, que ens veiem afectats per l'intrussió de gent foranya i snob que, com ara els seus clients, actuen amb aquest menyspreu envers la gent local i el seu entorn. Ho sentim encara més quan, des de l'Ajuntament no es promou el coneixement d'actuacions que afecten un veïnat, en ordre a evitar els fets consumats.

Tot plegat, Sr. Shultre i clients, heu esdevingut persones "non grata" en la nostra proximitat i pensem esgotar tots els recursos per tal que aquest greuge no quedi sense resoldre.

JOSEP F. ESTEVA ESTEVA

Audi A2 gasolina 75 CV y 110 CV. Emisión CO<sub>2</sub> (g/km): 144. Consumo medio (l/100 km): 6,0. • Audi A2 diesel 61 CV y 75 CV. Emisión CO<sub>2</sub> (g/km): 86 y 119. Consumo medio (l/100 km): 3,2 y 4,4.

Tandem Campaigny  
Quasch GDB

**Algunos automóviles se adaptan al terreno que pisan.  
 Este se adapta al mundo en el que vive.**

**Audi A2**



**Mogal Motor, S.L.**  
 Av. Industrials-esq.  
 Picapedrers  
 Pol. Industrial de  
 Manacor  
 Tel. 971 84 31 06  
 07500 Manacor





## Pensaments.

Dejuni, oració i almoïna.

Hem començat l'ejercici de la quaresma. En aquella antiga Església on es batejaven les persones adultes, els que havien de ser batejats el dia de pasqua, intensificaven la seva preparació aquests darrers 40 dies prèvis al batisme. La comunitat cristiana dels ja batejats els acompanyava també intensificant la seva vida espiritual, i tan important va ser per ells aquest temps més intens, que quan ja no hi havia batismes per pasqua i no feia falta acompanyar-n'hi, la comunitat cristiana va seguir vivint la quaresma com un temps especialment fort.

Les tres propostes de l'Església per aquest temps eren el dejuni, l'oració i l'almoïna. No insistirem en el dejuni del dimecres de cendra i del divendres sant i l'abstinència de carn dels divendres. Són tradicions molt respectables, però segurament avui no tenen la força simbòlica que tenien al seu origen. Però crec que hem de seguir insistint en la importància de les tres pràctiques del títol de l'article.

M'agrada molt una oració de la Mare Teresa de Calcuta que s'ha fet bastant famosa:

El fruit del silenci és l'oració.

El fruit de l'oració és la fe.

El fruit de la fe és l'amor.

El fruit de l'amor és el servei.

El fruit del servei és la pau.

Les tres darreres invocacions correspondrien a la paraula almoïna. Servei, per ventura seria una paraula més completa i manco desgastada. Servei com donar part del que tenc i el que som als altres. L'amor seria la motivació i la pau resumiria les conseqüències que té el servei en el món que m'enrevolta. En aquesta part darrera, la que fa referència més a l'exterior, hi estariem d'acord sense massa explicacions fins i tot les persones no cristianes. La bondat del servei als demés i l'apreciació de les seves conseqüències positives és una cosa acceptada. I el fet que l'amor o al manco la solidaritat és la única motivació neta d'egoïsme i de ganes de dominar que pot tenir servir els demés, tampoc no necessita explicació. Però anant més endins de la persona, la Mare Teresa ens presenta l'amor com a fruit de la fe i la



fe com a fruit de l'oració. Això ja és molt més específic de nosaltres els cristians. Però m'agradaria intentar fer algun pont per fer-ho comprensible a persones que no hagin pegat el bot de la fe.

M'agrada dir als nuviis que l'amor certament neix d'una manera espontània, però, com qualsevol planta, després d'haver nascut necessita que en tinguin cura perquè no es mori i perquè creixi i torni més gran. Sempre les propòs que han de tenir moments on fer-se conscients de l'amor que tenen a la seva parella. Que al matí, en mirar-se al mirall s'han de dir a ells mateixos que volen que creixi el seu amor, que han de tenir moments per degustar, reflexionar i descobrir les bondats de la persona que estimen, que s'han de preguntar què poden fer en bé de l'estimat. Fins i tot solec citar un exemple de la política: l'expresident de la Generalitat de Catalunya, Josep Tarradellas. Quan ningú creia en l'autonomia ni es besllumava cap possibilitat que un dia les coses canviassin, ell,

amb tenacitat, cada matí, davant el mirall es deia a sí mateix: "soc el president de la Generalitat de Catalunya". L'oració augmenta la fe i l'amor, fins i tot en un sentit estrictament humà i psicològic.

Imés a l'origen, no diria a l'interior, la Mare Teresa ens parla del silenci. El dejuni, el prescindir d'estar sempre plens, i no sols de menjar, és imprescindible per poder sentir quan neix la fe i l'amor dins nosaltres. M'agrada l'exemple del tio que cada dissabte s'enrolla amb una al.lota, mai es topa amb l'al.lota amb que compartirà la seva vida i l'acompanyarà en la felicitat. Per trobar aquesta al.lota, ha de saber estar amb ella, respectar les seves indecisions, respectar els seus moments d'inseguretat, i això implica molts de dissabtes sense arribar a la satisfacció del desig. Si quan un dissabte ella me falla jo me'n vaig a satisfer-me amb una altra, per estar aple, hauré perdut la gran oportunitat. Aprofitem la quaresma per fer silenci-dejuni, oració i almoïna-servei. Aprofitem aquesta ocasió per començar a cultivar-nos com a persona en el nostre interior.

### Avisos de la parròquia

Festa de La Beata Francinaina Cirer.

Divendres dia 27 de febrer a les 19.30 hores, a la residència de persones majors, celebrarem l'Eucaristia en honor de la Beata de Sencelles. Tots hi estau convidats. I vos volem insistir especialment perquè ens ajuntem a agrair i recolzar a les monges en el seu treball tan impagable.

Recéssos espirituals "Juan XXIII".

De la Parròquia volem seguir recordant en aquest número de Bellpuig que encara hi ha places disponibles per poder-se apuntar als recessos espirituals. Són uns dies de gran intensitat espiritual perquè siguin una fita important en el camí del nostre creixement personal en la fe. En el quadre trobareu els detalls.

## Marxa pel tren de Llevant 2004

*El proper dia 28 de març milers de persones demanaran la tornada del tren a la zona de Llevant*

Ja s'ha confirmat que la propera marxa pel tren de Llevant serà el proper dia 28 de març. Abans però, i per encalenticir els motors tendran lloc altres actes. El diassabte, 7 de març es farà el primer tastet a les 12:00 a l'estació de Manacor amb una foto multitudinària amb el fotògraf Tarek Serraj. L'organització convida tothom que hi vulgui anar amb la camiseta reivindicativa posada. Si algú no en té, la pot comprar als ajuntament de Capdepera, Artà, Sant Llorenç i al GOB (Manuel Sanchis Guarner, 10. Palma). Hi haurà aperitiu per a tots i l'exposició de les fotos que, fins aquell moment, haurà fet en Tarek sobre el tren. A més, si us agrada la fotografia, a partir de l'1 de març, podeu començar a fer fotos relacionades amb el tren pel concurs que ha preparat el GOB. Les bases es poden consultar a la web <http://www.mallorcaweb.net/trensi/>. A aquesta plana web també hi podreu trobar més informació sobre totes les accions, concerts, films, mogudes diverses, horaris de la marxa, recorregut, bases del concurs de fotografia....



## Ressenya històrica

**1 de febrer de 1326:** L'infant Felip de Mallorca, regent del regne, crea el Consolat de Mar de Mallorca.

**2 de febrer de 1967:** Llei d'ensenyament primari que no avança gens pel que fa al català.

**3 de febrer de 1881:** Es dicta la Llei d'enjudiciament civil, que priva l'ús del català en els jutjats.

**4 de febrer de 1913:** L'Institut d'Estudis Catalans fixa les normes ortogràfiques que regeixen la llengua catalana.

**7 de febrer de 1521:** Comença la revolta dels agermanats a la Ciutat de Mallorca.

**9 de febrer de 1924:** Reial decret que obliga a redactar els prospectes de la farmàcia en castellà.

**10 de febrer de 1257:** Es confirma a Alcanyís la Carta de Franquesa per la qual s'imposen les bases de la nova planta del govern de Mallorca.

**12 de febrer de 1924:** Reial ordre que sanciona el professorat que ensenyi en català.

**14 de febrer de 1231:** És derrotada a Mallorca una revolta musulmana.

**15 de febrer de 1903:** Joan Alcover llegeix per primera vegada «La Balanguera» en un dinar al Gran Hotel en honor de Miquel Costa i Llobera.

**16 de febrer de 1825:** El Plan del Reglamento de Escuelas de Primeras Letras fa obligatori l'ensenyament en castellà.

**17 de febrer de 1230:** Comença el repartiment de Mallorca.

**20 de febrer de 1860:** Neix a Gràcia el filòleg Pompeu Fabra.

**21 de febrer de 1961:** Es Modifica el reglament de Telègrafs i, si la llengua usada no és el castellà, s'ha de concretar quina llengua és i la traducció íntegra del text.

**22 de febrer de 1837:** Instrucció del Gobierno Superior Político de Baleares que castiga els escolars que parlin català, mitjançant la delació d'alumnes.

**23 de febrer de 1959:** Es reuneix per primera vegada el Tribunal Europeu de Drets Humans.

**25 de febrer de 1983:** S'aprova l'Estatut d'autonomia de les Illes Balears.

**26 de febrer de 1926:** Mor el poeta Joan Alcover.

**27 de febrer de 1991:** S'aprova la Llei de mancomunitats de municipis.

**28 de febrer de 1930:** Canonització de la Beata Catalina Tomàs.



**EXCAVACIONS**  
**Pere M. Massanet**

C/ A. Ferrer Ginard, 6-1r  
07570-Artà  
Tel. 971 82 92 46  
Mòvil 606 71 0018



## L'augment exagerat dels valors cadastrals causa l'alarma entre els contribuents

L'Ajuntament reclama una revisió real al Cadastre i pretén baixar el tipus de l'IBI per compensar

Durant aquest passat mes de febrer l'Oficina del Cadastre ha procedit a notificar la proposta de nous valors cadastrals del nostre municipi. Des de l'any 1994 no s'havien revisat els valors cadastrals d'Artà i la sorpresa per a molts ha estat majúscula quan han vist l'augment desorbitat que han sofert les valoracions molts d'immobles urbans i, sobretot, de solars dins sòl urbà. Si no bastava que el cadastre ja pateix de moltes imprecisions de per si, amb aquesta revisió de valors aquests errors inicials es multipliquen i generen autèntiques injustícies, o bé per omissions o bé perquè els immobles han estat objecte d'obres o reformes que no es comptabilitzen degudament i fan que no tothom pagui per allò que realment té.

En motiu de la revisió que fa la Gerència Regional de Cadastre, que depèn directament de Ministeri d'Hisenda de l'Estat, l'Ajuntament vol posicionar-se davant aquesta fet i prendre cartes en aquest assumpte. Al ple de dijous dis 26 l'equip de govern proposava la necessitat de revisar correctament totes les ponències de valors, oferir els tècnics del propi ajuntament perquè facin les oportunes comprovacions i allargar el termini inicialment previst per poder presentar recursos i al·legacions al Cadastre en el cas que hi hagi incorreccions. Si aquest termini s'acabava dins



aquest mes de febrer s'ajornarà fins a finals de març. Així mateix, la Sala es compromet per als pròxims anys a baixar el tipus de l'Impost sobre Béns Immobles (IBI) per compensar la pujada exagerada que decreta l'Estat damunt els valors cadastrals, pujada que està previst que sigui continuada durant aquests propers deu anys.

Val a dir que l'augment dels valors que ha assignat a Artà la Comisión Superior de Coordinación Inmobiliaria de Urbana és sensiblement superior a la dels altres municipis de les illes que també són objecte de revisió enguany, com ara Inca, Ferreries, Es Mercadal, Es Migjorn Gran i Sant Josep. I això que el Govern predica que ens baixen els impostos.



Manuela Jiménez, fisioterapeuta  
C/. Rafel Blanes, 98  
07570 – Artà – Tel. 656 48 81 74

Rehabilitació de malalties reumàtiques  
Gimnàstica terapèutica pel dolor d'esquena  
Teràpia post-part  
Massatge terapèutic  
Teràpies de relaxació  
Tractaments amb: electroteràpia  
Ultrasons  
Electroestimulació



**ORELL i MOLL**  
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE  
**GESTORIA ADMINISTRATIVA**

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- |  |   |
|--|---|
| ✓ Comptabilitats                                 | ✓ Llicències de caça i pesca                  |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament                    |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social                     | ✓ Cèdules d'habitabilitat                     |
| ✓ Traspassos de vehicles                         | ✓ Plans de pensions                           |
| ✓ Targetes de transport                          | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes...                      | ✓ Constitució d'empreses                      |

## L'Ajuntament reclama la regeneració de la platja de la Colònia

### La Demarcació de Costes és l'administració competent per fer aquests tipus d'intervencions

En el ple ordinari d'aquest dijous l'equip de govern de l'Ajuntament presentà una proposta referent a la regeneració i reforma de la platgeta de la Colònia de Sant Pere. De tots és sabut que la platja de la Colònia és una platja artificial. A principis dels anys vuitanta es dragà la cala de ses Llisès i s'hi aportà arena, la qual cosa donà lloc a la platgeta de la Colònia, l'única cala apta per al bany amb què compta la zona urbana de la Colònia. però la platgeta de la Colònia ja fa uns anys que es troba cada cop en més mal estat per als cada vegada més nombrosos banyistes que en fan ús durant l'estiu. Els darrers temporals



forts d'aquests darrers hiverns han acabat d'esbaldregar els dos espigons que la protegeixen i més que escolleres ja tan sols queden caramulls de pedres acaramullades irregularment, que ja no salven la platgeta de les fortes onades ni contribueixen a retenir l'arena de dins la caleta. D'aquí que la batlessa s'entrevistàs amb el cap de la Demarcació de Costes per exposar-li la necessitat de refer els espigons i regenerar la platgeta per tornar-la al seu estat originari. No

debades, l'alta freqüència de banyistes a aquest indret així ho reclama i, a més, el fet de tenir la platgeta al mateix nucli urbà, facilita el bany a gent de totes les edats sense que s'hagin de desplaçar a llocs de més enfora o que no tenen arena.

La iniciativa és tot un encert. Ara tan sols falta que des de la Demarcació de Costes siguin receptius i es posin mans a l'obra com més aviat millor.

### **Modismes nostres**

Afegir en es banyat.  
Afegir branques en es feix.  
Aferrar amb saliva dijuna.  
Afegir llenya en es foc.  
Aferrar-se p'es cabells; aferrar cabells.  
Agafar un bon paparró.  
Agafar un bon memèu.

Agafar al vol.  
Agafar de la paraula.  
Agafar-ho p'es cap que crema.  
Agafar s'olla per s'ansa que crema.  
Ajeure-se amb ses gallines.  
Aguantar metxa.  
Aguantar es tafetà.  
Aguantar es dol.



Passeix Ferrocarril, s/n  
Tels. 971 552 424-971 843 053  
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n  
Tel. 971 563 655  
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES  
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I  
RURALS.**

**Bombes sumergibles PLEUGER**  
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

**A B S, Bombes aigua residual.**  
Distribuïdor per a Mallorca.



## Trobada-dinar de torders

El passa diumenge dia 15 de febrer tengué lloc un dinar de torders organitzat per l'associació local de tords, com fa un bon grapat d'anys es té per a costum.

La trobada fou al restaurant El Cruce de Vilafranca on s'hi reuniren 42 persones entre torders i les seves respectives companyes.

Els comentaris generals foren de què la temporada que precisament finalitzava aquest diumenge, havia estada bastant acceptable encara que també hi havia opinions de què s'havia començada 15 dies massa prest i els animals encara eren pel camí de venguda. Així i tot, les captures han estat copioses maldement no com fa un grapat d'anys, no molts, en què s'arribava al tope màxim autoritzat, cosa que enguany pocs l'hauran passat. (?) Les opinions eren de què l'amollada havia d'esser el darrer diumenge d'octubre —com s'acostumava des de fa uns anys— i el termini el 15 de febrer com enguany.

No cal dir que tots els presents s'ho varn passar molt bé i el dinar va ser del gust de tots els assistents i al final hi hagué brindis amb cava i vots perquè aquesta sana costum dels dinars no s'acabi.



- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,  
cases particulars, institucions...

tel. contacte  
625 625 292 / 626 284 370



CONSTRUCCIONES  
*Antonio Rosa*

Finca Es Pinaret  
07579 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel/Fax 971 58 90 53  
Mòbil 630 936 329

## El cos de Protecció Civil d'Artà de cada vegada més professional

*El membres de Protecció Civil d'Artà participen a la programació de cursos que per aquest any el Govern Balear ha organitzat. La Conselleria d'Interior treu aquests cursos per tal que tots els membres de Protecció Civil reforcin les seves bases teòriques i pràctiques*

Actualment qualsevol persona que vol ingressar al cos de Voluntaris de Protecció Civil d'Artà o altre municipi té l'obligació de fer el curs bàsic que organitza cada cert temps la Conselleria d'Interior. D'aquesta manera, qualsevol persona que és membre d'alguna de les agrupacions de voluntariat adquireix uns mínims de coneixements que li permeten millorar la feina realitzada. A Artà tots els voluntaris que actualment formen el cos de Protecció Civil tenen el cent per cent de cursos ja que s'han anat formant any rere any. Per altra part, ara fa un any que va passar una de les catàstrofes ecològiques marines més terrible. Estam parlant de l'enfonsament del prestige que va acabar amb l'avassament de tones i tones del tristament famós *xapapote*.

Protecció Civil d'Artà vol agrair públicament l'esforç que va fer tot el poble d'Artà per tal de donar un cop de mà a la festa solidària que es va organitzar pel poble gallec, ja que Artà va demostrar un altra cop voler ser el pioner per la solidaritat, la conservació i la defensa de la natura. A més, Protecció Civil i altres ciutadans van formar un grup d'artanencs que van deixar uns dies la seva feina professional i ca seva per anar a Galícia per conèixer *in situ* la magnitud de la tragèdia i donar un cop de mà als afectats.



El cos de Voluntaris de Protecció Civil informa que s'ha estat fent un grup de voluntaris forestals i un cop cada més s'encarreguen de la retirar dels pins que encara tenim a les nostres muntanyes i finques, per evitar que quan arribi l'estiu hagin desaparegut quasi tots. Si algú esta interessat en formar-hi part es pot posar en contacte amb l'ajuntament d'Artà o pot cridar al cap d'Agrupació Protecció Civil Artà i demanar per Joan Riera, el telèfon és 619703049. .

## Jeroni Ginard "Murtó" contra Miquel Barceló

**El ceramista artanenc reclama la coautoria d'unes 350 peces realitzades a la seva teulera**

Jeroni "Murtó" ha posat en marxa un procediment civil pel qual reclama a Miquel Barceló la coautoria de les peces de ceràmica que l'artista va realitzar a la seva teulera entre els anys 1996 i 2000. La relació creativa entre Miquel Barceló i Jeroni Murtó era prou coneguda al poble d'Artà, ja que l'artista felanitxer va treballar en diverses ocasions

a la teulera que en Jeroni té a les afores del poble. La demanda presentada al jutjat número 2 de Manacor reclama la coautoria d'unes 350 ceràmiques realitzades a Artà. Aquestes ceràmiques han estat exposades a alguns dels museus més importants de l'estat espanyol i d'Europa.

**HOTEL  
CASAL  
D'ARTÀ**



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà  
Tels: 971 829 163/639 05 27 68/649 182615  
E-mail: casalaria@terra.es



**Cases de Son Sant Martí, S.L.**

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 - 07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.**



## Trobada de ximbombers d'Artà i Sa Pobla

El passat dissabte, dia 21 de febrer, va tenir lloc al gimnàs del CP Na Caragol la tradicional trobada que cada any reuneix a un nutritiu grup de ximbombers de Sa Pobla i d'Artà. Enguany la trobada es va realitzar a Artà ja que l'organització de l'event es fa de forma rotatòria i l'any passat la festa es va fer a Sa Pobla. Des d'un primer moment va destacar el caràcter festiu de la trobada ja que els assistents a l'acte s'esforçaren per agradar i fer-ho tan bé com en sabien. S'ha de destacar el bon ambient i el respecte que hi va haver durant tot el capvespre ja que cada una de les intervencions dels cantaires va venir acompanyada d'una forta ovació per part del públic assistent. La festa també va servir per mostrar les varietats de tonades que existeixen a dos dels pobles de Mallorca que mantenen més viva la festivitat dels Darrers Dies. Potser un dels moments més emocionants del capvespre va tenir lloc quan els mateixos poblers demanaren al públic assistent - aproximadament unes 70 persones- que entonassen la tonada de Sant Antoni, ja que, com és natural, hi ha molts pocs poblers que es desplassin al nostre poble durant la nit del 16 de gener. La festa es va allargar durant més de dues hores durant les quals cap dels presents tengué opció per a l'avorriment.



# JOIERIA VIKY

## RELOTGERIA \* PLATERIA \* TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263  
ARTÀ (Mallorca)



A l'hora dels acomiadaments, els representants de Sa Pobla aprofitaren per convidar els presents a la propera trobada, que seguint l'ordre rotatori ha de tenir lloc al seu poble.



# Ca's Sagristà

---

**Ferreteria - Materials de Construcció**

C/ Ramon Llull, 9 (Artà)  
C/ Ses Llegitimes, 38 (Cala Ratjada)  
Tel. 971.836176/79

*Cafè*  
**Gran Via**  
*Artà*

(Tomeu i Jaume)  
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

**Especialitat en:**  
**Berenars i tapes variades**



ESTRUCTURAS  
**Pídanos presupuesto  
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)  
07570 - Artà



cim de sa Rateta

# Grup d'Excursionisme un Raig d'Artanencs



Diumenge 22-02-2004

<http://arta-web.com/excursions/index.html>

Per començar l'excursió d'aquest dia partírem de Cúber muntanya per amunt de cap al cim de sa Rateta en una pujada forta, en la qual es sentia el comentari que estava classificada com una excursió mitjana i n'hi havia que trobaven que ben bé es podia classificar com a difícil, però això ja se sap que no tothom ho veu de la mateixa manera. Així com ens anàrem fent per amunt vàrem entrar dins unes boires, fins que va arribar a ser com a fantasmagòric, ja que no es veia ni el company del davant i només sentíem veus que cridaven... eeeh!... procurau no perdre de vista el de davaaaant... Una vegada al cim de sa Rateta (1080 m) ens arplegàrem i el que tocava era seguir i pujar primer a Na Franquesa i després a l'Ofre, però, a causa de les circumstàncies meteorològiques, estàvem totalment dins la boira espessa i feia un fred de mil dimonis -hem de pensar que aquesta mateixa setmana tots aquests paratges quedaren blancs de neu- optàrem per anar de cap a terrenys més baixos per sortir de dins aquests indrets tan emboirats que no ens permetien veure res.

En la davallada trobàrem un raconet que algú va qualificar de "bucòlic", era un pinaret redossat del vent amb dos plataners alts davant una font que rajava dins un abeurador anomenada sa font de s'Aritja i allà, hi dinàrem. Per cert que durant el temps del dinar tenguérem una visita inesperada; varen ser dues mules que venien a beure a l'abeurador i que aprofitaren per menjar-se les sobres dels dinars i les clovelles de les taronges de tots els comensals, i un bon gust que passaren.

Per unanimitat decidírem anar cap a les cases de l'Ofre i fer la davallada del barranc de Biniaraix.

Per contar una miqueta detallat la baixada per dins aquest barranc es necessita molt més que el que queda de full, per la bellesa i la majestuositat dels penyals i de l'abisme, que ens mostra als peus el poble de Sóller i al fons el mar.

El camí arranca d'un mirador on hi ha un gran safareig amb uns oms gegantins que l'envolten i d'on comença un



torrent que no anirem deixant mai fins arribar a baix. Salts d'aigua, cascades, remor i xiuxieig i el torrent que va creuant graciosament amb pontets i passadores el caminet, que ben prest es torna en el clàssic camí de muntanya empedrat i escalonat. Es diu que hi ha uns dos mil escalons! i es qui no ho creu que ho vagi a cercar.

Al principi carritxeres, després pins i alzines i ben prest un olivar encara ben arreglat amb unes oliveres i un marges que fan goig i finalment arribant al poble de Biniaraix tarongers a rompre i llimoneres que fan mirera.

Des d'aquest llogaret encantador anàrem per carretera fins a Fornalutx on ens esperava el bus; i el que havia de ser sa Rateta, Na Franquesa i l'Ofre es va convertir en la segona excursió més "guapa" de Mallorca, "es barranc de Biniaraix".

- I... la primera quina és?...

- El torrent de Pareis, contesten.

Pròxima Sortida: el puig Major  
2004

F.G.

Diumenge 7-03-

**BOMBA HORMIGONAR PROPIA**

**HORMIGÓN PREPARADO**

**CONTROL CALIDAD**

**LABORATORIO**



*Hormigones*

**FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

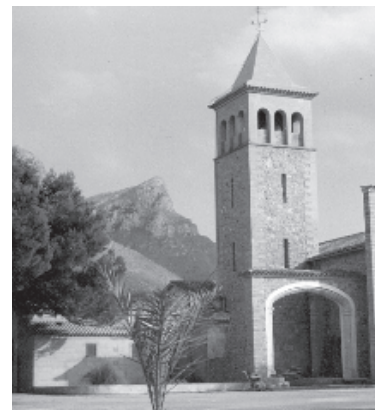
tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

971 836 461

## La terra roja del Sahara

Divendres dia 20, a partir de les 5 del capvespre, la climatologia ens sorprenia amb un fenomen més propi de l'estiu o de la tardor que no de l'època hivernal en què ens trobam. Una densa pluja de terra roja omplia de fang els carrers i teulades dels nostres pobles. Persones majors de la localitat comentaven no recordar una pluja d'aquestes característiques tan abundosa i manco en aquest temps. També cal dir que les pluges caigudes dies abans han fet molt de bé als nostres camps. El pluviòmetre de Can Picarol ha registrat 36 litres d'aigua en una setmana.



(J. Caldentey)

## Rueta infantil

Dimecres dia 18 de febrer a partir de les 15h. tingué lloc a la Colònia la Rueta infantil. Hi prengueren part els pares, nins i nines de la Colònia en edat infantil i les mestres de l'escola. Així, doncs, la comunitat escolar infantil recorregué ballant i cantant tots els carrers del centre de la localitat. Les disfresses eren molt originals amb un predomini de plantes, animals i demés elements relacionats amb la natura. La festa que tenia el punt final d'arribada a la plaça de Sant Pere va continuar, de manera més particular, amb les visites als familiars que es feien creus de la imaginació i bon gust de les disfresses dels seus infants.



**DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:**  
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS



## Centre Cultural

### Ball de disfresses

La desfilada i ball de disfresses de diumenge dia 22 de febrer que organitzà el Centre Cultural fou tot un èxit. Més de 50 nins i nines es donaren cita als locals del Centre per celebrar el seu carnaval. A ells s'hi adjuntaren també nombrosos adults, sobre tot pares i mares dels nins i nines. De disfresses en hi havia de tot color i per a tots els gusts: Els bessons "Mickey Mouse", el mini "Piolín" i, fins i tot un petit lleó. Però les disfresses més freqüents han estat: herois i heroïnes, pallassos, animals i algun que altre torero.

El temps era fred, però l'ambient de disbauxa, l'alegria, el ball, el jocs i el berenar compartit, feren d'aquesta tarda una jornada digna de figurar en el calendari dels esdeveniments festius de La



Colònia.

Sofi, ànims i que l'empenta de dies com els de diumenge us ajudin a seguir endavant i a treballar pels nins i nines de La Colònia, que bé es mereixen uns pares com tots vltros.

## Urbanisme

Els coloniers, simples espectadors de tot el que passa i es decideix sobre assentaments urbans consolidats o sobre territoris pendents d'ordenació mitjançant plans territorials o normes subsidiàries vigents o en revisió, s'assabentaren pels diaris que el sector 5 de la Colònia, que limita amb la urbanització Montferrutx era inclosa amb qualificació d'urbanitzable en el nou Pla Territorial. I Això, degut a què el Govern Balear, fent us de les seves competències, donava per bona la interpretació del Consell Consultiu de l'anterior Govern, sobre una línia ortogonal que delimita la zona afectada per les DOT. Aquesta notícia, en uns moments de crispació de partits

polítics de l'oposició, organitzacions ecologistes i altres entitats ciutadanes per la que anomenen febre encimentadora del Govern, feu que alguns mitjans d'informació, Diario de Mallorca i Última



## BAR ELS ARCS



**VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:**

**Berenars i sopars de pa amb oli  
especial mallorquí**

**I**

**Carn a la parrilla**

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de  
Març**

**Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ**

Hora, prenguessin posició en contra d'una urbanització que contempla la construcció d'un hotel de 200 places i habitatges per a més de 800 habitants. El Consell Insular, per altra part, va entendre que el Govern Balear amb la seva correcció al Pla Territorial invadia competències del Consell. Després d'uns dies de consultes i reunions entre consellers d'ambdós governs, es va saber, també pels diaris, que el Sector 5 quedava qualificat com a sol rústic i que, per tant, es mantenia com a correcte la línia ortogonal traçada pels assessors tècnics del Consell Insular. El cas està de moment resolt, però es sabut que, aquí, a la Colònia, i a Mallorca en general, quan



hi ha molts de doblers en joc, quasi sempre es troba un enginyer, consell consultiu o negoci institucional que pot dur les línies per on més li convingui, agradi o no agradi, interressi o no interressi als ciutadans.

## Toni Riera Cursach

Dilluns, dia 9 de febrer, a les 11'10 de la nit, als 79 anys complits el dia de Sant Sebastià, moria a casa seva l'amo en Toni Riera (Garrit), acompanyat de la seva dona Àngela Ferriol i dels seus fills Francisca i Andreu.

Alex Volnei, amic i emparentat per part de n'Àngela amb la família, escrivia, en un excel·lent article al Diari de Balears (12.02.2004) que titula "Adéu, Toni Garrit", aquest epitafi: "Aquesta setmana una de les veus més brillants d'aquesta terra, ha aturat el seu ritme." I és que, en efecte, l'amo en Toni fou una font oral ineludible per a folkloristes i historiadors d'aquestes contrades.

L'amo en Toni ha format part d'una nissaga de contadors i glosadors que descendents de Sant Llorenç s'establiren a la Colònia acollint-se a la Llei de Colònies Agrícoles i Poblacions rurals de 6 de juny de 1968. El seu pare Andreu, pogué defugir el servei militar fent

us d'una de les prerrogatives d'aquesta llei i el seu padrí Toni va formar part de les vuit primeres famílies que constituïren el nucli de la Colònia. Alex Volnei, en l'article citat, insinua que el

"Toni Garrit" que mossèn Alcover cita en quasi una trentena de rondalles, pertany a aquesta nissaga. La verificació la deixam als historiadors.

Amb la mort de Toni Garrit desapareix una altra figura coloniera de la tercera generació de fundadors de la Colònia. Els seus padrins iniciaren la construcció d'aquesta localitat i sembraren en aquelles terres verges les primeres vinyes, que la fil·loxera de finals de segle XIX i principis del XX va fer mal bé. La generació dels seus pares i la seva les tornaren a sembrar amb ceps de característiques més resistents

i introduïren els ametllers com a nova modalitat de cultiu. D'aquesta forma quedà dissenyada la principal activitat i font de l'economia coloniera:



**Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:**

**JOAN FORTEZA**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67  
07579 - Colònia de Sant Pere



l'agricultura.

Aquesta forma de vida s'ha desfeta i està a punt de desaparèixer degut en gran part al "boom" del turisme, que ha relegat l'agricultura a l'extinció. Les noves generacions que ens enorgullim de viure en un dels paisatges més bells de Mallorca, devem això, en gran manera, al treball d'homes com l'amo en Toni que llauraren, espedregaren, abonaren i sembraren aquestes fèrtils i hermoses terres. És per aquest i altres motius, que des d'aquestes pàgines de Bellpuig, hem demanat en diferents ocasions un reconeixement públic a aquestes persones i que, per a molts com en Toni Garrit, si arriba, ja ho serà a títol pòstum.

Volem acabar aquest adéu agraït a Toni Riera amb unes paraules plenes de tendresa que poc dies abans de morir dirigia als seus fills Francisca i Andreu:

" Fills meus, no vos baralleu mai, siau amics sempre, estimau la vostra mare i no la tregueu mai d'aquesta casa que és seva. Duis-li un poc de llenya cada un, perquè no passi fred a l'hivern. S'ase que sigui d'en Daniel i el mobilet de n'Andreu ( els seus dos nets). M'agradaria que a n'Àngela li compreu una cusseta i li poseu per nom Xispa." I al acomiadar-se d'Àngela, a la nit, li diu: "Àngela, aquest és el dia més feliç de la meua vida, perquè he dit als meus fills el que el meu cor desitjava."

Adéu, Toni Garrit, que el teu bon caràcter i bon humor, el teu testimoni d'amor i fidelitat a aquesta terra ens serveixin de guia i llum per apreciar i no fer mal bé l'herència que tu i tants d'altres homes i dones de la teua generació ens heu deixat.

I que, com solies repetir una i altra vegada "que a ciutat ..... que hi sigui qui és nat".

## Catalina Llull Tugores

Dia 14 de febrer, a casa de la seva filla Maria, moria a Sevilla, a l'edat de 92 anys, Na Catalina Llull Tugores.

Catalina era filla de Jaume Llull, el primer nin que va néixer al nou assentament urbà a la segona part del segle XIX. El seu home, Francesc Sansó, era un gran pescador amb rai i extraordinari caçador amb cusses eivissenques.

En el funeral, celebrat a la Colònia dia 18 de febrer, Andreu Genovart, en una sentida homilia, resumia així el perfil de vida de madò Catalina: Era una persona de poble, senzilla, feïnera, bona dona, afable i agraïda. De molts eren conegudes també les seves habilitats culinàries en el temps en què es feu càrrec, juntament amb el seu fill Jaume, de la cuina del restaurant Roca Mar. No hi ha faltat qui m'ha comentat lo molt que li agradava, per les Verges, fer bunyols i convidar a la gent a tastar-los. Són detalls que ens



revelen una manera de ser d'una gent que va viure i créixer en una localitat que es desenvolupà sobre la base d'un petit grapat de famílies i que va saber conservar la virtut de compartir petites atencions. Al cel sia.

## L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca

## SANCHO GARCÍA



**C/. Pou Nou, 9 - 07570 Artà  
Teléfono 971 83.69.90  
Móvil 687 07.62.32**

# Bàsquet

## Sènior femení

### Sant Llorenç 59

#### Hermanos Pallicer Pons SA: 43

Partit desastrós el jugat a Sant Llorenç el diumenge 15 de febrer. Les jugadores artanenques no saberen centrar-se en cap moment dins el partit i això els agreujà moltíssim el seu joc, ja que no demostraren combatre l'equip rival amb una bona defensa i tampoc resoldre un bon atac. En conseqüència, l'equip llorençí pogué beneficiar-se d'aquestes mancances i, lògicament, no perdonà en la seva agressiva defensa i molt menys en el seu ràpid i astut contraatac.

Tot i així, comptam que l'equip artanenc mostri un canvi d'actitud i torni a reprendre la seva confiança per resoldre, sense cap problema, els altres partits.

#### Hermanos Pallicer Pons SA: 50

### ISISER: 53

Partit disputat el diumenge 22 de febrer al poliesportiu na Caragol. Una altra derrota col·lecciona l'equip provincial, que sembla que no passa per un bon moment. L'equip ciutadà era un rival fàcil de vèncer però, així i tot, les jugadores artanenques no s'implicaren molt en la voluntat d'aconseguir la victòria. S'ha de dir que fou un partit molt igualat en el marcador i que fins a l'últim moment, per causa d'una falta personal i dos tirs lliures en contra, no es va definir la derrota. Possiblement fou una mala passada de l'atzar però, segurament, tot s'hagués pogut evitar si hi hagués hagut una bona feina defensiva anteriorment. Ànims!!

## Infantil Femení

### Restaurant Ca'n Balaguer 47

#### Porreres 48

### (11-10) (11-15) (8-12) (17-11)

Partit disputat el dissabte 7 de febrer al poliesportiu Na Caragol d'Artà. Molt bon partit de l'equip

infantil femení davant el segon classificat, podríem dir que el millor d'aquesta temporada, però la sort al final no va acompanyar l'equip artanenc. Després d'un primer i un segon temps molt igualats, un tercer on l'equip visitant va anar-se'n en el marcador de dotze punts i un quart temps on l'equip artanenc va reaccionar i aconseguí situar-se al davant del marcador, les faltes personals i la mala sort davall els taulers varen fer que al final es perdés d'un punt. Si l'equip segueix jugant i millorant com als dos darrers partits, la segona volta podria ésser molt diferent a la primera i aconseguir moltes més victòries. Malgrat haver perdut cal donar-los l'enhorabona a totes per la manera que lluitaren els quaranta minuts. Enhorabona i a seguir millorant.

#### Sa Fàbrica Gelats Sóller 68

### Restaurant Ca'n Balaguer 15

### (33-5) (26-8) (9-2) (0-0)

Partit disputat el dissabte 14 de febrer al poliesportiu de Sóller. Res es va poder fer davant un adversari que ocupa la primera posició a la classificació i el millor candidat per aconseguir acabar la lliga el primer. Partit de tràmit on no es va poder fer res davant l'encert i el bon joc de l'equip local.

#### Impremta Bahia 35

### Restaurant Ca'n Balaguer 58

### (12-14) (9-10) (4-23) (10-11)

Partit disputat el dissabte 31 de gener al poliesportiu Toni Servera de s'Arenal. Bon partit i merescuda victòria de l'equip infantil femení que va anar per davant des dels primers moments del partit però fou al tercer temps amb un parcial de 4 a 23 on l'equip artanenc va anar-se'n al marcador, el darrer temps va ésser per mantenir i acabar de consolidar la victòria. Enhorabona a totes.



C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà  
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

\*Tancaments \*Doble acristament hermètic  
\*Persianes mallorquines \*Correderes \*Portes plegables  
\*Barandilles \*Retxats ballesta \*Mampares de bany  
\*Persianes Venecianes "Gradulux" \*Gran varietat de colors i imitació fusta

# MONTAJES



## Feines de:

Ingenieria

Electricitat

Fontaneria

Bombes submergibles

Recs

Antenes T.V.

Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Josep Mellià Pericàs, 20 i  
Costa i Llobera, 27  
07570-Artà  
Tels. 971 835 209/ 971 835 561  
Mòbil: 608 630 791



**Infantil Masculí****Electro Hidráulica 34****Llucmajor 82****(4-24)(6-21)(10-20)(14-17)**

Cinc inicial: Gil (0), Tauler (0), Pol (0), Sureda (4), Ismael (2). També jugaren: Ginard (8), Ortega (2), Alberto (10), Gili (6), Juan (0), Sancho (0), Cabrer (2).

Partit disputat el dissabte dia 19 de febrer al poliesportiu Na Caragol. Partit sense cap tipus d'història, on els visitats imposaren la seva superioritat davant l'Electro Hidráulica que es va limitar a veure-les venir. Tot i això, l'actitud dels jugadors locals va ser molt bona, posant moltes ganes i lluitant totes les pilotes.

**Sènior Masculí****Hispania 42****Hormigones Farrutx 52****(13-8)(8-19)(9-7)(21-25)**

Cinc inicial: Dalmau(2), A.Juan (2), C.Alzamora (2), S.Carrió (13), A. Muñoz (16). També jugaren J. Guiscafré (4), A. Melis (-), J. Domenge (4), J. Nadal (9)

Partit disputat el diumenge 15 de febrer a les 10 hores. Primera victòria com a visitant de l'Hormigones Farrutx. L'equip artanenc va començar sense desentonar gens amb la matinera hora del partit, és a dir, adormit. Fruit d'això, l'equip local va agafar un primer avantatge que li va permetre arribar al final del primer quart amb una diferència de cinc punts al seu favor. Però en el segon quart, van canviar les coses. L'equip artanenc es va col·locar amb una zona 2-3 que va frenar en sec la capacitat anotadora dels locals, i de la mà d'un inspiradíssim A. Muñoz, que es va posar l'equip a l'esquena, l'Hormigones Farrutx va arribar la descans guanyant de sis punts, 21-27. Al tercer quart, les defenses es van imposar als atacs, tot el contrari del darrer, on hi va haver un magnífic intercanvi de cistelles que al final va ser favorable per a l'Hormigones Farrutx. Destacar el bon partit de tot l'equip, i en especial, el de J. Guiscafré, un "rookie" en constant evolució.

**Hormigones Farrutx 41****Esporles 51****(5-20)(10-10)(8-7)(18-14)**

**Cinc inicial: Dalmau (0), Jandro (0), Guiscafré (4), Carrió (11), Muñoz (5). També jugaren: Melis (0), Climent (6), Gayà (12).**

Partit disputat el divendres dia 20 de febrer a les 22 h al poliesportiu Na Caragol. Partit on la falta d'encert cara a cistella va ser la tònica predominant per als dos equips. L'Hormigones Farrutx va sortir com sempre, és un dir, adormit, cosa que va aprofitar molt bé l'Esporles per anar-se'n en el marcador, arribant al final del primer quart amb un avantatge de 15 punts. En el segon quart, l'equip artanenc es va col·locar en defensa zonal, la qual va aturar l'atac visitant, i només la falta d'encert en el tir va evitar la remuntada dels locals. En el tercer quart, els artanencs manteniren la zona, i poc a poc van anar entrant en el partit. En el darrer quart, l'Hormigones Farrutx va arribar a posar-se a només dos punts a falta de 3 minuts, però una sèrie d'imprecisions, unides al cansament acumulat, va evitar la culminació de la remuntada. Al final, 41 a 51 a favor dels visitants.

**1ª Autonòmica femenina****Manacor 35 (7-14-4-10)****Agrupació de Constructors del Llevant 77 (14-18-19-26)**

Derbi comarcal molt descafeïnat i sense gaire incidents. El passat diumenge dia 15 vàrem visitar la pista del Manacor, equip darrer classificat i amb totes les paperetes de perdre la categoria. Al nostre equip li va costar entrar en el partit i no aconseguia imposar el seu ritme de partit, tot i això la diferència en finalitzar el segon període era de 10 punts.

A la segona part i per tal de no complicar-nos la vida i marcar diferències ja des d'un principi presentarem una defensa pressionant, la qual ens va donar un parcial de 4 a 19 en el tercer període i de 10 a 26 en el segon període. Al final la victòria fou voluminosa i vàrem aconseguir una victòria important per poder quedar entre els quatre

**BONNIN ASSESSORIES**

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE  
 - ASSESSORIA D'INVERSIONS  
 - CORREDURIA D'ASSEGURANCES  
 - AUTO-ESCOLA

**PROFESSIONALS AL SEU SERVEI**

CATALINA TH. BONNIN  
 GRADUAT SOCIAL  
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL  
 GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO  
 ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78

primers.

### **Agrupació de Constructors del Llevant 59 (14-11-14-10-10)**

#### **Promocions Prats Garcia 56 (12-12-9-16-7)**

Importantíssima la victòria aconseguida pel nostre equip. El diumenge passat ens vàrem enfrontar al cinquè classificat i d'aquesta manera una victòria ens assegurava pràcticament la quarta posició.

Els dos equips vàrem sortir a la pista amb molts nervis perquè sabíem el que ens jugàvem. Cap dels dos manava amb claretat en el marcador i la defensa zonal de l'equip visitant ens creava molts de problemes. No teníem paciència i ens jugàvem tirs molt precipitats, els quals eren aprofitats per

l'equip visitant per sortir al contraatac. Vàrem fer moltes faltes, la qual cosa va donar peu que l'equip local tiràs molts de tirs lliures. Al tercer període vàrem pressionar una mica i vàrem poder aconseguir una renda de 6 punts, la qual en el quart període vàrem perdre i a falta de 15 segons perdiem d'1. Ens vàrem jugar el partit en una única jugada i ens va sortir prou bé, ja que vàrem aconseguir forçar falta personal. Vàrem convertir un dels dos, la qual cosa ens assegurava la pròrroga. A la pròrroga 2 triples seguits del nostre equip varen marcar una diferència de 6 punts, la qual vàrem saber administrar i aconseguir la victòria pel marcador de 59 a 56.

### **Pròxims partits**

DATA	PARTIT	CATEGORIA	HORA	LLOC
28/02/04	Marmoleria Bautista - BAR POLIESPORTIU	Junior Femení		Lloseta
29/02/04	Electroclima - HNOS PALLICER PONS	Senior femení		Santany
29/02/04	Inversions Urbanes - AGRUPACIÓ CONS. LLEVANT	1ª Aut. Fem.		Esporles
05/03/04	HORMIGONES FARRUTX - La Tertulia Avante	Senior masculí		ARTÀ
06/03/04	RTE. CA'N BALAGUER - C.B. Pla de na Tesa	Infantil femení		ARTÀ
06/03/04	J.C. Felanitx C. Monserrat- ELECTRO HIDRAULICA	Infantil masculí		Felanitx
06/03/04	BAR POLIESPORTIU - Esport Santany	Junior Femení		ARTÀ
07/03/04	descansa	Cadet masculí		.....
07/03/04	HNOS PALLICER PONS - C.B. Andratx	Senior femení		ARTÀ
07/03/04	AGRUPACIÓ CONS. LLEVANT - Drac Bàsquet Pla	1ª Aut. Fem.		ARTÀ
12/03/04	HORMIGONES FARRUTX - Hotel y Apt. Santany	Senior masculí		ARTÀ

**ELECTRONICA AYALA SL**  
Pça. Antoni Linas, 1 Tel. 971.83.62.98



**expert**

Ord. Pentium 4 2.4 Mhz.  
CPU 2.4 INTEL Celeron  
RAM 256Mb/400  
HDD 40 Gb/7200  
VGA 32 Mb  
CD-RW  
Monitor LG 17"  
Mouse, teclat, altaveus.

**589.00€**



CAMARA JVC DV  
GR-D20

**549.00€**

TFNO. PANASONIC  
KX-TC 1200

**29.00€**



VICETRONIC DVD DS9055  
**59.00€**



CAMARA DIGITAL SONY DSCP-32  
**229.00€**



DVD GRAVADOR DAEWOO  
**459.00€**





## Equips de l'escola de bàsquet municipal

Patrocinat per [info@rta](mailto:info@rta)

### Iniciació

Margarita Marcos Lucena, Biel Serra Ginard, Arnau Navarro Caldentey, Aleix Font Comes, Maria Magdalena Palou Obrador, Alexander Guntennar Alba, Biel Serra Massanet, Neus Mayol Orell, Jonathan Guntennar Alba.

### Benjamí A

Carles Ledesma Tramullas, Miquel Moll Gili, Maria Bonnin Gelabert, Marc Alemany Gotor, Marc Mayol Orell, Adria Tous Cano, Clara Sancho Carrio, Emilio Gil Cursach, Ismael Lucena Sierra, Lidya Lucena Sierra, Tomeu Riera Llinas

### Benjamí B

Josep Amer Ferragut, Miquel Sebastià Rossello Gili, Toni Lliteras Longas, Miquel Cursach Galmes, Jaume Ferrer Ginard, Toni Femenias

Llaneras, Lluís Ferrer Ginard, Toni Sancho Sancho, Rodrigo Rayo Rando, Enric Mas Nicolau, Manuel Muñoz Mesquida

### Aleví

Francesc Palou Obrador, Jesus Font Infante, Juan Toni Reyes Perelló, Gabriel Tous Gomila, Robert Strunk Pomar, Miquel, Angel Ferrer Ginard, Arnau Rossello Gelabert, Tomas Font Comes, Maria Bel Llinas Pastor, Toni Bauza Romero, Tomeu Femenias Llaneras, Jeroni Esteva Alzamora

### Equip tècnic

Lluís Ferrer Riera, Antoni Gaya Vives, Gabriel Tous Santandreu, M<sup>a</sup> Antonia Cursach Carrió, Antònia Tous Ginard, Toni Serra Gelabert, Guillem Serra Gelabert

winterthur



#### VEHICLES

- traspassos
- matriculacions
- baixes
- importacions cotxes estrangers
- targes de transport

GA

**GESTORIA ARTÀ**

- Assessoria Laboral
- Assessoria Fiscal
- Documents Qualificació Empresarial
- Comptabilitat
- Assegurances
- Cèdules d'habilitat

CIUTAT, 14 - TEL./FAX 83 57 21 - E-mail: [gestoria.arta@terra.es](mailto:gestoria.arta@terra.es) - 07570 ARTÀ

## Natació

### 4a jornada de lliga iniciació i benjamí

La 4a jornada de lliga iniciació i benjamí va canviar en aquesta ocasió d'escenari. El lloc va ser al poliesportiu «Prínceps d'Espanya», amb els següents resultats per part dels nostres nedadors:

- 100 estils benjamí: Javi Muñoz (92), 1'19"46, millorant 11 segons la seva marca personal; Guillermo Gavilla (92), 1'32"73, millorant 10 segons la seva marca personal; Sebastià Grimalt (92), 1'42"41; Alicia Barba (94), 1'52"44 i Bel Puigserver (94), 2'12"72.
- 100 lliures iniciació: Jeroni Tello (94), 1'42"98
- 50 papallona benjamí: Jaume Roser (93), 47"63, millorant 10 segons la seva marca personal; Guillermo Gavilla (92), 44"29, millorant 5 segons la seva marca personal i Javi Muñoz (92), 37"02, millorant 6 segons la seva marca personal.
- Relleu 4 x 50 esquena benjamí: Javi Muñoz, Guillermo Gavilla, Jaume Roser i Sebastià Grimalt, 2'53"77, aconseguint la tercera posició.

### 4a jornada de lliga aleví i infantil

En la 4a jornada de la lliga aleví i infantil s'aconseguien dues noves mínimes pel Campionat de la Joventut d'Eivissa: Guillem Roser en els 400 lliures, amb un temps de 5'09"84, millorant 3 segons la seva marca personal i M. Angels Ribot (92), també en els 400 lliures, amb un temps de 5'33"91, millorant 7 segons la seva marca personal. La resta de resultats dels nostres nedadors varen ser els següents:

- 200 estils infantil: Rafel Nadal (88), 2'43"19, millorant 23 segons la seva marca personal; Marc Bisbal (89), 2'44"70, millorant 13 segons la seva marca personal i Elisabet Vincent (90), 3'10"15
- 400 lliures aleví: Miquel Toni Font (91), 6'51"15, millorant 18 segons la seva marca personal; Joan Cruz (91), 6'18"74; Javier De La Fuente (90), 5'26"54; Daniel De La Fuente

(90), 5'21"90; Albert García (90), 4'55"56; Pilar García (93), 7'43"50, millorant 52 segons la seva marca personal; M. Antònia Ribot (93), 6'16"41, millorant 54 segons la seva marca personal i Xisca Tous (92), 5'29"93, millorant 7 segons la seva marca personal

- 100 lliures infantil: Rafel Nadal (88), 1'06"07; Marc Bisbal (89), 1'03"53; Glòria Llíria (91), 1'34"03, millorant 16 segons la seva marca personal i Elisabet Vincent, 1'15"21.
- 200 braça aleví: Africa Picazo (89), 3'26"61
- 4 x 50 estils aleví: Daniel De La Fuente, Albert García, Guillem Roser i Javier De La Fuente, 2'20"45 i Xisca Tous, Africa Picazo, M. Angels Ribot i M. Antònia Ribot, 2'42"70

### Control federatiu en piscina de 50 m.

El dissabte 21 de febrer es va celebrar el 5è control federatiu, primer en piscina de 50 m.

- 50 lliures: Glòria Llíria (91), 41"91 i Ferial Rabai (88), 34"50
- 100 braça: Africa Picazo (92), 1'39"62 i Glòria Llíria (91), 1'53"38, millorant 8 segons la seva marca personal
- 50 papallona: Ferial Rabai (88), 42"51
- 200 lliures: Marc Bisbal (89), 2'20"65; Javier de la Fuente (90), 2'32"37; Daniel de la Fuente (90), 2'34"16 i Xisca Tous (92), 2'39"27
- 200 braça: Africa Picazo (92), 3'37"41
- 100 papallona: M. Angels Ribot (92), 1'26"83, millorant 6 segons la seva marca personal
- 100 esquena: M. Angels Ribot (92), 1'27"23, millorant 6 segons la seva marca personal
- 800 lliures: Xisca Tous (92), 11'39"11, millorant 4 segons la seva marca personal i aconseguint una nova mínima pel Campionat de Balears de la Joventut.

100 lliures: Marc Bisbal (89), 1'03"99; Javier de la Fuente (90), 1'07"53 i Daniel de la Fuente (90), 1'09"28



**moda  
i complements**  
**Talles de la 34 a la 56**

**Joliu**



C/ Ciutat, 43 baixos  
07570 - Artà  
Tel. 971 82 92 83

## Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C\ M.I. Morell Font dels Olers, 5 07570 Artà (Mallorca)  
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria\_xisca@hotmail.com



## Comentari hípic

El rànkung de regularitat està encapçalat per l'egua Gentille de Nuit (Tristan-Valse de Nuit) conduïda per Antoni Servera, la segona posició correspon a una altra egua, Fine de Fophi (Scippio-Fophi), menada per Francisco Piris, i la tercera posició la comparteixen Hister Fortuna (Ambassador Fortuna-Joya Bois), propietat de la quadra Blaugranes, i el poltre Joli de France (Trigger Speed-Rudy de Spain R), propietat d'Alessia Sanchez. Com podreu observar, al rànkung només hi ha dos poltres de 3 anys, generació "J", però de molta categoria. Un d'ells l'hem anomenat anteriorment, es tracta de Joli de France, que ostenta en aquests moments un rècord d'1.20 als dos hipòdroms demostrant una gran regularitat. L'altre poltre és Jatkinson VX (Atkinson Ridge-Sized Ridge), propietat de la quadra Sa Corbaia, i en només dues carreres ha aconseguit sumar una victòria registrant un temps d'1.21 a Son Pardo. Per a finalitzar també hem de



destacar el bon moment de forma d'Hispano Gowan, Estar de Nuit, Hacum SC i sobretot el cavall Duque Mora, que a l'edat de vuit anys ha rebaixat el seu rècord a 1.20.



CALA RAJADA  
c/ J. Sebastià Elcano, 19  
Tel. 971 563 795  
Fax 971 565 411

ARTÀ  
c/ Ciutat, 46  
Tel. 971 836 180  
Fax 971 835 270

- \* INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- \* IL·LUMINACIÓ
- \* DECORACIÓ I COMPLEMENTES



**Comercial**  
**CLADERA S.L.**

POL. INDUST. MANACOR C/ MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92  
[joancladera@comercialcladera.com](mailto:joancladera@comercialcladera.com)

**CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES**

**MAQUINARIA AGRÍCOLA, JARDINERÍA Y FORESTAL**  
**SERVICIO POST-VENTA**

**RANQUING FINS DIA 15/02/04****LIDER: GENTILLE DE NUIT**

NOM DEL CAVALL	MILLOR TEMPS	PUNTS TOTAL
CAPRICE DE NILLE	1.17	7
CASANOVA	1.20	6
DUQUE MORA	1.20	10
E.CRISTINA	1.20	4
EMILIO SPEED	1.17	3
ESTAR DE NUIT	1.18	9
EUTERPE	1.20	6
FILET D'OR	1.17	10
FINE DE FOPHI	1.18	17
FURIOSA STAR	1.20	11
GALLITO DE VIDAL	1.20	9
GENTILLE DE NUIT	1.19	25
HACUM SC	1.18	5
HASK	1.19	6
HERACLITO SPEED	1.20	14
HERES VX	1.22	7
HISPANO GOWAN	1.18	10
HISTER FORTUNA	1.20	16
HOLLI HOLIC	1.17	15
JATKINSON VX	1.21	1
JOLI DE FRANCE	1.19	16

## Tennis

### Campionat de Mallorca de tennis per equips

El passat 22 de febrer va acabar la primera fase del campionat de Mallorca de tennis per equips en el qual el club tennis Artà té inscrits els següents equips: benjamí, aleví, infantil i cadet. El format d'aquesta competició per clubs i equips es compon de tres enfrontaments de jugadors masculins, un de femení, i en cas que hi hagi empat a dues victòries, les eliminatòries es decideixen en el darrer i definitiu partit de dobles (en benjamins només es juguen dos individuals masculins i un de femení).

En aquesta primera fase, cada equip estava integrat en una lligueta amb altres tres clubs, passant només el primer classificat a la següent ronda. Dels quatre equips participants, només l'equip infantil no va poder aconseguir el primer lloc, ja que va perdre dues eliminatòries. Una davant el Club Tennis Pollentia,

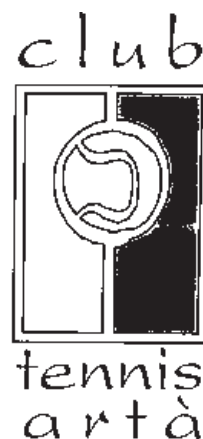
que es va perdre per 5-0 sense tenir cap opció. La segona es va perdre davant el Club Tennis Sa Pobla, per un disputat 3-2 i la victòria d'honor va ser davant el Club tennis Ca'n Simó C, guanyant per 4-1. Dir a favor dels jugadors infantils que enguany per tots és el primer any que participen en aquesta categoria i han notat el canvi de categoria. L'equip estava format per Jaume Caballero, Miquel Genovart, Miquel Pastor, Jordi Cabrer, Toni Brazo i Margalida Bonnin.

En les altres categories l'actuació aconseguida pot ser catalogada d'excel·lent. Els benjamins aconseguiren guanyar totes les seves eliminatòries sense perdre un sol set. Els benjamins parteixen amb el hàndicap de no comptar en les seves files amb cap jugadora femenina, amb la qual cosa ja surten amb un punt perdut, però en aquesta primera fase, Albert Piris, Miquel Sebastià Rosselló, Degan Maria i Lucke Steeb han aconseguit resoldre els seus enfrontaments sense cap problema. Victòries davant Club Tennis Llucmajor, Club Tennis Ca'n Simó i Costa Calvià.

Els alevins aconseguiren el seu pas aquest diumenge davant el Club Tennis SITC guanyant per 4-1. Anteriorment, derrotaren el club tennis Costa de Calvià (4-0) i al Club tennis Ca'n Simó B per 4-0. Els jugadors integrants d'aquest equip són: Joan Marc Piris, Miquel Angel Brazo, Pep Lluís Bernat i Pilar Garcia.

En categoria Cadet, l'equip format per Manolo Infante, Miquel Mascaró, Serafi Rossello, Rafel Nadal, Sebastià Carrió i Maria Morey certificà el seu pas a la següent ronda després de derrotar en una emocionant eliminatòria a l'Sporting Tennis Club (3-2) i al Club Tennis Felanitx (5-0). Anteriorment, derrotaren el Club Tennis Es Fortí per un ajustat 3-2.

Durant aquesta setmana es realitzarà el sorteig dels enfrontaments dels equips que han passat a la següent fase, per tal de jugar a partir de la setmana següent. En aquesta fase es preveuen enfrontaments molt més durs, i esperam que l'èxit d'aquesta primera fase continuï en els nostres joves jugadors.



### SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges  
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament  
per a la piscina i el jardí**





## Volei

### Seleccions balears de volei

Un any més, el Club Volei Artà té el plaer de tenir quatre jugadors/es, **Toni Massanet, Conxa Ferrer, Glòria Salort i Xisca Puigserver**, que estan entrenant amb les pre-seleccions balears cadet i infantil. L'objectiu d'aquestes seleccions és el Campionat d'Espanya, i per això s'estan entrenant a les instal·lacions del poliesportiu «Prínceps d'Espanya». Tenen, més o menys, una concentració de cap de setmana al mes i tot i que s'han de descartar jugadors, els nostres estan molt il·lusionats amb la feina que estan fent. Sort i enhorabona.



### Cadet masculí

14-02-04

Fusteria Alzina Artà 3

Pòrtol 1

C.V. Artà: T. Massanet, M. Pastor, S. Franco, T. Reínés, R. Gili, R. Bernad, T. Serra i T. Llabrés. Victòria molt treballada, ja que es va haver de remuntar un set en contra. El partit no començà massa bé pels nostres que erraven pilotes fàcils i facilitaven molt el joc del rival. Així i tot el marcador no mostrava diferències grans i sols l'encert en els darrers punts donà el primer set al Pòrtol. A partir d'aquí els nostres canviaren radicalment el seu joc i pràcticament no donaren opcions al rival, que es limitava a defensar com podia l'allau de remats artanencs.

### Cadet femení

14-02-04

DUPLICAT ARTÀ 1

Alaró 3

18-25 / 22-25 / 25-15 / 19-25

C.V. Artà: C. Valero, C. Sancho, M. C. Carrió, A. Servera, M. Roig, C. Ferrer, M. Riera i X. Puigserver

Primer partit de la lliga pel Campionat de Mallorca i decepció ja que es tenien moltes esperances de començar amb victòria. El partit va ser bastant igualat però el major encert en defensa i recepció visitant va decidir el partit. Les nostres no començaren bé el partit i no aconseguiren centrarse en el joc, cosa que aprofitaren molt bé les d'Artà per guanyar el primer set. En el segon les d'Artà despertaren, però anaren sempre per darrere, encara que amb diferències mínimes, que no pogueren neutralitzar en tot el set. En el tercer set es confirmà la millora en el joc i tot i anar igualades fins a la meitat, a partir d'aquí no donaren cap opció a les visitants i el guanyaren de manera contundent. La clau va estar en una millor recepció que va permetre construir atacs i acabarlos sense opcions per al rival. Semblava que seria un cop important de cara al quart set, però no va



- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/Santa Margalida, 51 baixos  
07570 Artà - Illes Balears

Tel. 971 83 61 85  
Fax: 971 56 20 67  
E-mail: fcanboira@infoarta.com

## CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A  
Tel-Fax 971 835 375

ser així. Es varen cometre les mateixes errades en recepció i tot i remuntar a final de set, de 14 a 19 es va passar a 19 a 19, no va ser possible culminar la remuntada.

### **Juvenil femení**

**15-02-04**

**I.E.S. Ramon Llull 0**

**TOLDOS ARTÀ 3**

C.V. Artà: M. Zafra, M.C. Carrió, C. Sancho, M. Riera, I. Cantó, N. Torres i M.A. Ferragut  
Victòria còmoda de les juvenils, a no ser en el segon set, que ho passaren malament de veritat, ja que remuntaren un marcador que sols passa un cop cada mil partits i ens va tocar a nosaltres. Perdien clarament 24 a 14 i ja ningú confiava en treure'n res positiu, fins i tot l'entrenador va dir que si el guanyaven duria un ciri a la mare de déu de Sant Salvador, i no li quedarà més remei que dur-l'hi ja que les artanenques aconseguiren 12 punts consecutius i així guanyar el set, davant la desesperació i incredulitat de les locals. El tercer set va ser com el primer, sense patir massa.

**21-02-04**

**TOLDOS ARTÀ 3**

**Vilafranca 2**

25-21 / 23-25 / 22-25 / 25-19 / 15-13

C.V. Artà: M. Zafra, M.Danús, C. Sancho, B.

Gili, I. Cantó, N. Torres, N. Jaume i C. Maria Molt va haver de sofrir el juvenil femení per guanyar al Vilafranca tal com ho demostra el marcador i els parcials dels sets. L'equip artanenc jugà més o menys bé en defensa i recepció però no en atac, on estaren bastant desencertades. Després de guanyar el primer set, el Vilafranca es va fer amb els dos següents i hagueren de lluitar de valent per igualar el marcador i sobretot per imposar-se en el definitiu cinquè set.

### **Sènior Masculí**

**14-02-04**

**S'Arenal 3**

**APA INSTITUT ARTÀ 0**

C.V. Artà: P. Piris, P.Cabrer, E. Piñeiro, Ll. Terrassa, Ll. Alcover i J. Mercant, J. Moyà.

L'equip sènior es presentà al partit amb baixes importants en algunes posicions i això va fer que la majoria dels jugadors no poguessin jugar a la seva posició natural. Això condicionà molt el joc artanenc, sobretot en bloqueig i atac, on no pogueren superar l'equip local.



## **AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..**

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)  
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

### **MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ**

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

### **EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.**

**Millors marques nacionals:** Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

### **BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.**

(Imitació de marès i fang)

### **FERRETERIA**

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

### **SERVEI PROPI DE TRANSPORT**



# Futbol

## Preferent

Calvià 4 – Artà 2

Gols: Piñeiro (2)

Alineació: Nofre, García (A. Tous), Sirera, Piñeiro, Ramon, Danús, Dalmau, Femenias, Ferrer (Genovard), Nieto (Ferrera), Jordi

Artà 0 – Andratx 4

A: Nofre, García (Ferrer), Sirera, Piñeiro, Ferrera (Genovard), Danús, Gayà (A. Tous), Dalmau (Douglas), Femenias, Nieto, Jordi

Tres derrotes consecutives han allunyat l'Artà dels llocs privilegiats de la classificació que donen opció a disputar la lligueta d'ascens, si bé queden molts de punts en disputa i no s'han perdut les esperances. En aquestes dues derrotes també han estat de les que més gols han encaixat. A Calvià el joc va ser, en bastantes fases del partit, bastant igualat i el marcador era ajustat, però sempre a favor dels locals, arribant als darrers compassos amb 3-2 pels calvianers. L'Artà va pitjar cercant l'empat però un penal en contra va sentenciar el resultat a favor de l'equip local en el temps afegit. La visita de l'Andratx va propiciar la major derrota de la temporada per a l'Artà. Els visitants foren merescudament els guanyadors del partit ja que ha estat el millor equip que ha passat per Ses Pesqueres aquesta temporada amb bastanta diferència, per tant, cap emperò a la derrota. Potser només la clara diferència del marcador, ja que a la segona part els artanencs crearen i tengueres clares ocasions de gol, però unes vegades pel meta visitant i altres pel desencert, no les transformaren, motiu pel qual el seu marcador va quedar a zero.

## III Regional

Artà 4 – Llubí 1

Gols: Mascaró (2), Javi, Raul

A: Pere Miquel, Femenias, Pascual, Gil, R. Mayal, Javi (Capó), Mascaró, López, Rufo (Gamaza), Palou, T. Mayal

Vilafranca 1 – Artà 2

Gols: Mascaró, Xavi

A: Pedro, Femenias, Capó, Jose Miguel (Gamaza), Gil, Ferrer (Rufo), Javi (R. Mayal), Mascaró (Xavi), López, Raul, T. Mayal

Expectació havia despert la visita del llubí, que va venir acompanyat d'un bon nombre de seguidors, pels incidents que es produïren en el partit d'anada. Els seguidors i "tifosi" dels locals no volgueren quedar arrera i acudiren en massa a Ses Pesqueres, cosa que va propiciar que les grades estassin concorregudíssimes. El partit, malgrat lo dit abans i que cada afició va donar suport amb molt de renou al seu equip, va transcórrer bastant esportivament. Els locals jugaren més i millor que els forans aconseguint una clara victòria, contentant sobradament els seus seguidors. La visita a Vilafranca va significar una important victòria assolida contra un rival directe situat als primers llocs. Ja els guanyaren a Ses Pesqueres, cosa que vol dir tenir el gol-average directe a favor de cara al final que es veu amb optimisme. Després d'aquestes victòries hi ha possibilitats d'aconseguir l'ascens de categoria.

## Juvenils

Consell 5 – Artà 2

Gols: Reyes (2)

A: Pere Miquel, Terrassa, Sureda, Nieto (Enrique), Jordi, Reyes, Pedro Juan (Borja), Juanma (Font), Alfredo, Rocha (Juanlu), Massanet (Grillo)

Després de varies jornades de bons resultats i comportament, tornaren els juvenils a fer de les seves i perderen un partit que a priori no es presentava difícil, ja que el Consell està classificat als llocs baixos de la classificació. Però la realitat va ser una altra, molt descentrats, sense ficar-se en el partit i per completar la tarda de desencerts patiren dues expulsions, cosa que els complicà el partit i d'aquí el resultat final.

### POMPAS FÚNEBRES DE ARTÀ BALEAR S.L.



Les ofrece sus mejores servicios en :  
Ataúdes ( gran variedad de modelos ).  
Traslados desde cualquier hospital ó clinicas  
Floristeria ( coronas , centros , ramos ,etc... )  
Grabaciones de placas ,letras metalicas etc...

Para avisos y preavisos  
Calle Santa Margarita n° 80 07570 ARTÀ  
movil 629.780.891 Tel 971 – 836.888  
servicios en ARTÀ ,CAPDEPERA Y SAN LORENZO

LES ATENDEREMOS LAS 24 HORAS DEL DIA ,  
LABORAL Y FESTIVOS .



### RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)  
Tel. 971 835985

**Infantils**

Binissalem 4 – Artà 1

Gol: Nadal

A: Ignasi, Villar, Roser, Carabante, Dani, Ismael, Felip, Torreblanca (Genovard), Abdon (Molina), Nadal, Prol (Cantallops)

Artà 1 – Alcúdia 3

Gol: Nadal

A: Ignasi, Villar, Carabante, Dani, Ismael, Felip, Abdon (Genovard), Torreblanca (Molina), Nadal, Prol (Cantallops), Alzamora (Licencin)

Difícil i complicada se'ls està posant la classificació als infantils a manca de cinc jornades per conservar la categoria, però hi ha punts suficients a disputar per aconseguir-ho. En aquests dos partits, poques possibilitats han tengut d'anotar-se cap punt, ja que si bé els rivals no han estat excessivament superiors, sí el just i necessari per anotar-se els tres punts. Per complicar més la cosa, contra l'Alcúdia caigueren lesionats Felip i Dani que es perdran al manco dos o tres partits i segur que es notará la seva manca. Però siguem optimistes i que treguin els punts necessaris per mantenir-se a Primera.

**Alevins**

Peña Arrabal 3 – Artà 1

Gol: Sergi

A: Reynés (Jon), Coll, Flaquer, Zafra, Jordi (Casellas), A. Cursach, Alzamora, Sergi, Carrió (Jeroni), Riera, X. Cursach

Final i resultat inesperat el que es va donar en aquest partit, ja que es va avançar l'Artà en el primer temps en fer el seu únic gol i tenint bastant ben controlat el seu rival i tal com anava semblava que no els fugiria la victòria. Però a manca de 15 minuts empataren els locals i això va descentrar els artanencs i va donar ales als altres que passaren a dominar el partit i cercar el triomf i ja en els darrers compassos s'anotaren dos nous gols i sentenciaren el resultat. Repetesc, un poc de decepció, ja que durant molts minuts els artanencs tengueren en franquícia el resultat.

**Benjamins F-7**

Manacorins 0 – Artà 7

Gols: Edgar (2), X. Darder (2), Adrian (2), Arto A: Massanet, Llull, Garau, Sem, Edgar, X. Darder, Adrian. Oca, Arto, Fiol, Bonnin, Sevillano

Artà 16 – Porreres 3

Gols: Arto (5), Adrian (4), Edgar (4), Fiol (2), X. Darder

A: Sevillano, Llull, Garau, Sem, Edgar, X. Darder, Adrian. Arto, Fiol, Massanet, Gutiérrez

S'han jugat dues jornades més i les espases segueixen aixecades en la lluita entre Artà i Manacor per la primera plaça del grup. Manquen encara nou jornades i no es preveu que cap dels dos equips falli, ja que han demostrat una clara superioritat sobre els altres equips i el duel seguirà fins a la penúltima jornada en la qual els dos s'enfrontaran a Manacor. El comentari d'aquests dos partits, contra Manacorins i Porreres, el mateix de sempre, superioritat manifesta i gran facilitat golejadora.

**Benjamins F-8**

Artà 1 – Platges Calvià 6

Gol: Alzina

A: Riutort, Artigues, Riera, Girart, Danús, Tous, Seguí, Ferragut. Quintanilla, Alzina, Carmona, Navarro.

Llucmajor 2 – Artà 1

Gol: Riera

A: Riutort, Artigues, Tous, Girart, Danús, Seguí, Ferragut, Riera. Alzina, Quintanilla, Navarro, Carmona

Segueixen posant el que saben els més petits, però no basta per poder assaborir les mels del triomf. Però s'ha d'alabar el seu comportament ja que no baixen els braços, intenten jugar bé la pilota i assimilar el que els ensenyen, però si el rival és millor i guanya s'ha acceptar i felicitar-lo.

**Atenció a tota la comarca de Llevant !!!****PRIMER FESTIVAL DE BALL DE SALÓ**

**Dissabte 13 de març a les 19 hores al Poliesportiu "Es Pinaró" de Son Servera**

**Hi haurà premis per les tres parelles finalistes  
Trofeus i medalles per a tots els participants**

**Ball obert per tots els espectadors al finalitzar el concurs i un sorteig amb premis**

**Menú pel qui vulgui sopar al  
preu de 12 Eur.**

**Si voleu participar telefonau al número 620 176  
275 de 9 a 13 hores**

**Organitza: El professor Alexis Castañeda.  
Alexisfiesta@yahoo.es**





## Altres notícies

### Agrupació de Veterans

El passat dia 11 es va iniciar la competició pels Veterans en la qual hi participa el C. E. Artà. A Ses Pesqueres s'enfrontaren al Cardassar, resultant aquests guanyadors per 4 -6. El manco important són els resultats que es donin sinó, ja ho comentarem en el darrer **Bellpuig**, participar, disfrutar de jugar sense males maneres, protestes ni enfadar-se i la veritat és que tots aquests objectius s'aconsegueixen de sobres ja que l'àrbitre, màxim, va pitjar cinc o sis faltes durant tot el partit. Segur, sens dubte, que és el partit més còmode que hagi pitjat mai. Com vàrem prometre relacionam els jugadors que han donat la seva paraula de participar. Són els següents: Biel Garau (Papaió) fill, Joan Martí, Sebastià Maia, Andreu Garau (de Sa Nostra), Monserrat Santandreu, Jordi Sancho, Xisco Mosca, Jeroni Bisbal, Julià Massanet, Kike Darder, Sebastià Monseriu, Toni Monseriu, Toni Nadal, Pep Cabrer, Pep Barber, Nadal Capó, Pedro



Domenge, Bernat Martí, Rafel Mascaró, Colau Gomila, Jordi Caldentey, Tomeu Cartutxo, Toni Sirera, Miquel Pulit, Tonio Riera i Joan Sunyer. Entrenador: Pep Cabrer. Ajudant i cap de material: Joan Nicolau. Delegats: Damià Bisbal i Carlos Ramírez.

## Miquel Alzamora es lesiona mentre disputava la Copa del Món de ciclisme en pista

El ciclista artanenc Miquel Alzamora ha sofert un lesió a causa de la caiguda soferta mentre disputava la prova d'americana de la Copa del Món de ciclisme en pista a la ciutat de Moscou. El ciclista artanenc, que formava parella amb Joan Llaneras, no va poder esquivar a un altre ciclista que havia caigut davant d'ell. A causa de l'accident va sofrir un fort cop i poc temps després, els serveis mèdics confirmaren que Miquel Alzamora patia una rotura

de l'acromiolum de l'espatlla dreta. Juan Aliaga, metge de la selecció, va comentar que degut a les característiques de la prova que corre en Miquel, on es necessita un esforç considerable al braç dret per donar els relleus, feia pensar en la necessitat de passar per quiròfan. De tota manera la darrera paraula la té el corredor. El que sí sembla segur és que Miquel Alzamora necessitarà un mínim de dos mesos per recuperar-se definitivament.

## FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
Tel. 971 83 55 54

### ELS OFEREIX:

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

**PLANTES:** naturals i artificials.

**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**



## On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



## Sopa de lletres

Cercau el nom dels següents fruits secs: Pistatxo, nou, ametla, avellana, cacauet, pipes, anacard, aglà, castanya i dàtil

### ENDEVINALLA

de Pere Xim

La tenia ben pensada  
però havia d'esperar,  
si seria canviada  
o tornava igual quedar.

La hagués jo encertada  
si la tir a endevinar,  
el mateix tornà quedar  
justet, justet, però basta.

R	T	C	D	Y	A	R	T	C	D	Y	T	M	G	H	N	R	D	V	U
F	P	I	A	G	E	F	H	A	A	G	H	Ç	E	L	O	I	F	G	H
G	V	I	Q	B	S	G	V	C	Q	B	T	D	I	S	U	U	D	A	L
Y	V	D	S	G	J	H	E	A	E	S	K	T	C	X	K	A	N	X	N
F	B	R	T	T	Z	L	R	U	D	Z	A	C	B	P	A	A	R	Y	R
G	O	Y	F	K	A	C	R	E	C	D	Y	V	H	H	L	U	F	A	F
P	X	K	A	E	X	T	F	T	I	A	G	G	R	L	D	Z	R	C	A
B	P	A	S	M	R	G	X	V	F	Q	B	X	E	T	C	D	Y	D	Z
R	H	E	U	S	F	R	V	O	R	V	N	V	F	H	I	A	G	R	Q
L	I	Z	E	Y	W	H	E	B	T	F	A	H	E	U	U	G	Ç	A	W
C	S	P	E	G	S	J	N	R	X	M	P	C	Q	E	F	L	G	C	R
F	I	S	S	H	X	K	A	M	E	T	L	A	R	H	D	A	R	A	F
P	X	K	A	C	P	X	K	A	O	R	U	R	R	T	C	D	Y	N	L
S	P	A	S	R	H	P	A	S	S	K	J	Y	F	H	I	A	G	A	V
P	H	E	U	C	A	S	T	A	N	Y	A	G	D	R	N	L	Z	Q	T

## Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Realitzant  
les  
operacions  
aritmètiques  
han de sortir els números  
de la dreta i d'abaix.

	+		-		=7
x		÷		+	
	-	1	x		=0
÷		+		-	
	x		÷		=2
5		9		0	

**HORITZONTALS:** 1. Ho notam quan el cor va a les totes (pl). Consonant. 2. Tendència a arribar a una solució única i unitària. 3. Una altra manera de dir el cartílag on es produeix la tos i els sons (pl). Quants en tens? 4. Part metàl·lica de la roda de cotxe. A l'era separen la palla d'això. 5. Quan dues persones se semblen diuen que en tenen un. A *El Dorado* n'hi ha un. 6. Quan arribi a aquesta edat podré entrar al seu club. Cosnonant. 7. De gran puresa. Regió de França. 8. Pintura religiosa russa. M'ho faig a la cara cada dematí. 9. Que té les galtes grosses (fem). Tragina. 10. Vocal. Perfum.

**VERTICALS:** 1 Els darrers dies en fan, també qualche disfressat. La de moro, amb pues però l'altra no. 2. A l'hospital me n'han de fer per saber de què pateix. 3. Faré això perquè ja està usat i no es pot reciclar. Torero! 4. Que van de poble en poble. 5. El *del cigne* se li diu a la darrera obra d'un autor. Sant Pere en maneja unes, i no són de les angleses. 6. Beguda refrescant d'estiu (pl). Preposició de punt de partida. 7. Això demostra que t'han fet la permanent. Resaran. 8. Policia nazi. Sucre en pols. Consonant. 9. Poble de Mallorca. A les pel·lícules de l'oest el posaven de dolent, pobret, just per ser això. 10. S'ha fet un trenc i li han embolicat amb una. Com que l'estima molt es fa això al braç amb el seu nom.

← **Autonumèric**



# Publicava el BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR: ARTÀ



## Fa 40 anys Febrer del 64

El P. Rafel Ginard escrivia als seus Croquis Artanencs: L'austeríssim Sant (Sant Antoni) oc devia figurar-s'ho que, temps a venir, els seus dejunis servissin de pretexte per xarumbar i engolir llepolies i aguiats sumptuosos; que, de la seva vida al desert, els cristians en traurien motiu per riure i folgar, i que els mateixos dimonis, amb qui el nostre Sant pledejava, il·lustrarien les solemnitats antonianes.

## Fa 25 Febrer del 79

Ara que es vinguda Sa Corema i que es bacallà s'estreny convé dar-vos una recepta per a menjar aquest peix [...] Pensau que si ses coses van aixís i sols no ens deixen pescar pes Marroc, què han de fer ses nostres barques per devers Escòcia que es allà on caplleua es bacallà. Perquè supòs que no direu bacallà en aquells peixots de per dins s'estany de sa Torre o per devers Can Simoneta [...].

## Fa 10 anys Febrer del 94

L'església anglicana acaba d'aprovar, aquesta mateixa setmana, l'ordenació sacerdotal de les dones. Aquesta notícia no ens interessa ara i aquí més que pel fet de ser una victòria esclatant en la lluita contínua de la dona per anar guanyant terreny en tots els camps de la vida. Qualque cosa ha hagut de cruir dins la societat britànica per tal d'admetre una novetat tan significativa [...].

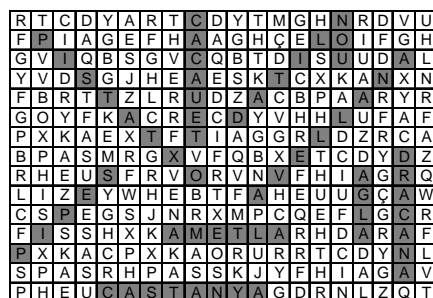
## Solucions a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: **Ocupació d'una plassa.**

Guillemots



P/ Pare Rafel Ginard Bauza



Sopa de lletres

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	B	A	T	I	C	O	R	S		B
2	U	N	I	T	A	R	I	S	M	E
3	L	A	R	I	N	X	S		U	N
4	L	L	A	N	T	A		G	R	A
5	A	I	R	E		T	O	L	O	
6		T	E	R	C	E	R	A		T
7	F	I		A	L	S	A	C	I	A
8	I	C	O	N	A		R	E	N	T
9	G	A	L	T	U	D	A		D	U
10	A		E	S	S	E	N	C	I	A

9	+	3	-	5	=7
x		÷		+	
1	-	1	x	0	=0
÷		+		-	
2	x	6	÷	5	=2
5		9		0	

Autonumèric

## Magatzem Can Mateu Tenda hípica

### Distribuïdor "Pienso" Sant Salvador

Menjars (piensos) i accessoris per animals de companyia  
Menjars, vitamines, gàbies, peixeres i accessoris  
Ferreteria i jardineria (eines, abonos, ...)  
Pastors elèctrics, accessoris i muntatge  
Pienso per cans: a partir de 14 euros, 20 kilos.  
Mescles per coloms, perdius, gallines, etc.

**Costa i Llobera, 34-A**  
**Tel i Fax: 971 83 63 60 – Artà**

## MOREY Bolaños

Estudio

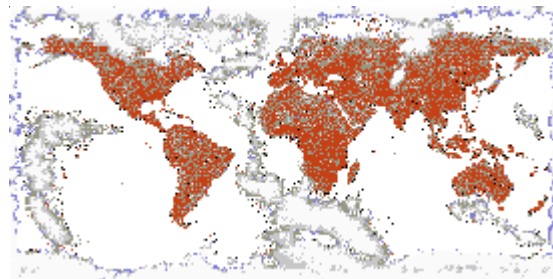
fotografico y  
videojuegos

Por la compra  
de un reportaje,  
gratis una  
cámara digital.

Plaça de S'Aigua n°, 10 – Artà - Tel. 971 562057

+Tototipo de material fotogràfic i vídeo  
+Tototipo de reportajes  
+Catàlogos restaurants, hoteles, etc.  
+Ventas de artículos publicitarios  
+Papel continuo standard y personalizado  
+Trabajos de Imprenta

## De viatge per la xarxa



### OLOT TELEVISIÓ.

<http://www.garrotxa.net/olotv/>

Pàgina d'Olot Televisió. Informació dels Centres Emissors i els seus canals: Santa Magdalena, Sant Miquel del Mont, El Cos, ...

### RÀDIO TELEVISIÓ VALENCIANA.

<http://www.rtvv.es/>

Corporació de la Generalitat. Canal 9, la televisió autonòmica pública que emet en castellà i majoritàriament en valencià i Ràdio 9, íntegrament en valencià les 24 hores. Esports, programació, comercial i d'interès general.

### TARRACO VISIÓ. TELEVISIÓ DE TARRAGONA.

<http://www.fut.es/~tvi/>

Televisió local de Tarragona. Hi podreu trobar informació sobre la seva programació, les activitats que s'hi desenvolupen i molts altres serveis i coses.

### TELE NOVA.

<http://www.diaridebalears.es/cat/tln/tln.html>

Tele Nova és un projecte que va néixer a Palma al novembre del 1996 com a televisió local, després que el Grup Serra, es fes càrrec del Canal 37.

### TELEVISIÓ SEVERINA.

<http://www.serverina.com>

La Televisió Serverina es va crear a l'any 1990 al municipi de Son Servera (Illa de Mallorca). Programació diària, links, anuncis classificats...

### TV20

<http://infoterrassa.com/>

TV20 de Terrassa. Programes, recomanacions, notícies del Canal. Guardonada als Premis Catalunya Comunicació de la Fundació de la Ràdio i Televisió Locals de Catalunya.

## Sucre per xerrar mallorquí





## oferta cultural

**Dijous, 26 de febrer a les 21 h.**  
**Cinema club: LA DUCHA**

**Dissabte 28 de febrer i dilluns 1 de març a les 18 h.**

**Cinema: EL CID, LA LEYENDA**

Espanya. 2003. Direcció: José Pozo.

Fill d'un noble castellà, el bell i valerós Rodrigo Díaz de Vivar passa les seves estones lliures amb el seu millor amic, Sancho, i amb Gimena, bella jove de qui està enamorat.

La seva vida tranquil·la es trunca quan, després de la mort del rei Ferran, és desterrat de Castella, però intentarà tornar a casa per recuperar l'honor perdut i la seva estimada. Animació. 82 min.



**Diumenge 29 de febrer a les 17 i a les 20 h.**

**Cinema: MASTER AND COMMANDER**

EUA. 2003. Direcció: Peter Weir. Actors: Russell Crowe, Paul Bettany i James D'Arcy.

Corre l'any 1805, en plenes guerres napoleòniques. Encapçalat per l'aguerit capità Aubrey, el vaixell de l'Armada britànica Surprise és atacat en alta mar pel vaixell francès Acheron i perd bona part de la tripulació. Aubrey i els seus homes, entre ells el seu amic i confident Maturin, emprendran una trepidant i llarga persecució a través dels oceans per venjar-se de l'enemic. Aventures marítimes. 138 min.



**Dilluns, 1 de març a les 18 h.**

**Cinema: EL CID, LA LEYENDA**

**Dilluns, 1 de març a les 20 h.**

**Cinema: FUNERARIASS.A.**

EUA-Gran Bretanya. 2002. Direcció: Nick

Hurran. Actors: Brenda Blethyn, Christopher Walken i Naomi Watts.

Boris Plotz, amo d'una de les dues funeràries rivals d'un poble anglès, està enamorat des que era petit de Betty, una dona que està casada des de fa anys i que l'ha estimat sempre en secret. L'enterrament de la sogra d'ella els tornarà a unir i donarà una nova empenta a aquest amor en silenci. Ara només han de trobar la fórmula perquè Betty es pugui desfer per sempre del seu desagradable marit. Comèdia negra. 94 min.



**Dissabte 6 de març. 21.30 h.**

Cicle de Dansa Contemporània

**Au Ments presenta: Voice Void**

Una de les companyies més interessants de les Illes Balears ens mostrarà el seu treball Voice Void, una investigació sobre les relacions humanes i la comunicació.

Entrades a la venda a partir de dimecres 3 de març de 19 a 21 h.

**Diumenge 7 de març. a les 11.30 i a les 17 h.**

Cinema (versió en català):

**Looney Tunes: de nou en acció**

EUA. 2003. Direcció: Joe Dante. Actors: Brendan Fraser, Jenna Elfman i Steve Martin. Cansat que tots facin més cas a Bugs Bunny que a ell, l'Ànec Lucas decideix anar-se'n de la Warner. El personatge animat ajudarà un aspirant a especialista de cine a alliberar el seu pare del president d'una empresa i a recuperar un misteriós diamant. Aventures animades. 90 min

# DUPLICAT

C/. M.I. Morell, 8  
 Tel. 971 836 995 -  
 Fax: 971 829 215  
 07570 - Artà

**Disposam de:**  
**Material d'oficina**  
**Material didàctic**  
**Servei de Fax**

**També feim**  
**plastificacions i**  
**enquadernacions.**

**Fotocòpies**  
**Fotocòpies plànols**  
**Fotocòpies en color**

Escola de **OXO**fers. **ASSEGURANCES Gili**

**Noushoraris:**

**Dilluns dimarts i dijous, de 19 a 21 h.**  
**Dilluns i dimecres de 15 a 16 h.**  
**Dimarts, de 19 a 20 h.**

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
 Tels: 971 836231-971 836332  
 Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B  
 07590-Cala Rajada  
 Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
 Tel/Fax: 971 569 199

**Diumenge 7 de març.  
19 h.**

Cinema:

**La sonrisa de mona lisa.**EUA. 2003. Direcció:  
Mike Newell. Actors:

Julia Roberts, Kirsten

Dunst, Julia Stiles i Maggie Gyllenhaal.

Acabada de llicenciar, la jove i apassionada professora d'Història Katherine comença a treballar al Wellesley College, una escola per a noies. Allà descobreix que les alumnes, filles d'una societat conservadora, tenen com a màxima aspiració a la vida trobar un bon marit. Sorpresa, mirarà de convèncer-les que han d'aprendre a valer-se per elles mateixes i a buscar nous objectius i passions. Comèdia dramàtica. 117 min.

A continuació, col·loqui-debat amb Francisca Mas, advocada.

*dramàtica. 108 min.*

Dijous, 11 de març a les 21 h.

**Cinema club: ELEPHANT**EUA. 2003. Direcció: Gus Vab Sant. Actors:  
Alex Frost, Eric Deulen i Carrie Finklea.

La vida transcorre amb normalitat en un institut qualsevol dels Estats Units. Un alumne prepara un reportatge per a la classe de fotografia. Un altre es passeja amb la nòvia pels passadissos del centre. Tres noies esmorzen a la cafeteria del centre mentre xafardegen i planegen anar de compres. Tot sembla normal, però el cap de dos xavals de l'institut està tramant una cosa terrible. Drama. 81 min.

**Divendres 12 de març. A les 21h.**

Cicle de Dansa Contemporània.

Dues companyies reunides en una sola vetlada:

**D-Dansa presenta: 4 Dones**, un espectacle ple de sensibilitat i harmonia.**Zsüzza Dansa presenta: Terra Roja**, un potent espectacle de creació.

Es faran els dos espectacles, amb un descans de 10 min entre un i altre.

Entrades a la venda a partir de dimecres 3 de març de 19 a 21 h.

**SERVEI gratuït DE GUARDERIA** per **Voice Void, La sonrisa de Mona Lisa, 4 Dones i Terra Roja**. Per Las chicas del calendario avisau diumenge dia 7.

**ENTRADES:**

Per al cinema, a partir de mitja hora abans de la projecció. 4 euros.

Per a la dansa, a partir de dimecres 3 de març. Entrada no numerada. Preus: 9 euros / reduïda: 6 euros. **ABONAMENT** pels 2 espectacles: 10 euros.

Oferta alumnes de dansa del Centre Dramàtic, abonament pels 2 espectacles: 8 euros.

**Dilluns 8 de març. A les 19 h.**

Terrassa del teatre.

**Acte del Dia internacional de la dona treballadora.**

A les 20 h. Cinema:

**Las chicas del calendario.**

Gran Bretanya. 2003. Direcció: Nigel Cole.

Actors: Helen Mirren, Julie Walters, Linda Bassett i Annette Crosbie.

En morir de leucèmia el seu marit, una dona madura col·labora amb la seva millor amiga en l'elaboració d'un calendari per recaptar fons destinats a l'estudi de la malaltia. La seva proposta consisteix a il·lustrar els mesos amb fotos seves i d'amigues, que no triguen a sumar-se al projecte. La repercussió a nivell mundial serà molt gran quan decideixin per unanimitat posar despullades. Comèdia



**ARTÀ**  
TEATRE

*Cafeteria*

C/ Ciutat, s/n.

☎ 971 829 700

07570 ARTÀ - Illes Balears

ALQUILA TUS PELICULAS EN  
**CINE  
BANK**

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-

**OBERT TOTS ELS DIES****De les 17 a 22 hores****Diumenges tancat**



## Racó

La fotografia que avui presentam als nostres lectors data ni més ni manco que de l'any 1927, és a dir, té 77 anys. El lloc, l'escala d'accés a la casa de Can Payno, avui propietat de Can Tianova. Només una de les retratades (madò Margalida "Bovera") ens ha pogut donar fe d'aquesta desfressa perquè és l'única que viu encara (té 94 anys) i va prendre part a la desfressada. Aquesta dona té una clarividència envejosa i es recorda de tot com si fos ara. Diu que era un Dijous Jarder i que sortiren el capvespre pel poble i el vespre feren una desfilada al Teatre Principal d'Artà.

Eren les cinc broadores que tenia el taller de Can Payno, una casa que encara es troba més o manco com aleshores i que està situada a la Gran Via, cantonada amb Parres. Ho aclarim pels qui són més joves i no es recorden de la seva situació. També conta que hi havia altres al·lotes del poble que feien feina per al taller, però a casa seva. Idò el tema que ens ocupa són les cinc jovenetes que tengueren l'humor i les ganes de fer trui un dia de carnaval i com podeu veure es llüiren amb els vestits que portaven, confeccionats per elles mateixes i amb la supervisió de la professora, ja que no en va eren quasi professionals de la costura.

Les anomenam com de costum.

**Dretes:** Margalida Pons, la que més tard coneixeríem com "sa madona des Colmado", a baix hi trobam na Bàrbara Gelabert, a) Jaumina, del carreró de ca ses Monges. La que segueix és na Margalida Pomar Font, a) Bovera, mare dels



actuals germans fusters Pep i Francesc Lliteres, la qual juntament amb la neboda de na Jaumina (na Catalina d'en Biel Ciudadà, els quals ens han cedit la foto), ens han assabentat de tot el que descrivim. **Assegudes:** Na Bel Esteve, a) de Sos Sanxos, mare d'en Joan i na Teresa. La de més avall era na Margalida Canet, esposa de l'amo en Toni Jaumí del carrer de Rafel Blanes, el qual també tenia un taller de fusteria just voltant cantó, avui carrer de Jaume III.